



VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VIII. évfolyam, 1. szám, 2003. január 10.

A tartalomból

Régiekre emlékezve

„Verseghy Ferencet, jeles írónkat, költőnket és nyelvészünket sok szál kötötte a Várhoz. Kellemesebbek is, szomorúbbak is. Lakott ő a Vízivárosban is, még fiatal korában. Idősebb korában sok évig a mai Hunfalvy utcában lévő kis háza volt az otthona, munkát pedig a Várban az Egyetemi nyomda adott neki, fordított és lektorált. Életének legfájdóbb emléke is ideköti: Martinoviécskkal együtt ide volt bebörtönözve és itt ítélték hosszú várfogságra.”

(6. oldal)

Egy elfelejtett mester

„Tóth István szobrászművész emlékét idézi fel dr. Matits Ferenc művészettörténész. Írásához forrásul és további indítatásul a művészről „A szép aktualitása” címmel, 2002-ben Szombathelyen kiadott monográfia szolgált, mely a méltatlanul „elfelejtett” művész alkotásokban gazdag pályáját, a művésszel foglalkozó szakirodalmat, valamint több száz munkáját veszi számba.”

(7. oldal)

A szépség háza

„Valamikor régen jeles szobrászunk, Amerigo Tot lakott itt, megpihent kis időre, ha hazatért Rómából. De nem szerette igazán, s a meredek lépcsők is fárasztották. Így később a kitűnő menedzseri eredményekkel rendelkező, nem utolsósorban művész- és műértő Koller György megalapította a Rézkarcoló Művészek Alkotóközösségét; 1980-ban a budai Várnegyedben ő hozta létre az első magángalériát.”

(9. oldal)

Szent László cukorból

Születésnap beszélgetés Auguszt Elemér cukrászmesterrel

Furcsa az emeleti szobában, képek és könyvek között. De hamar kiderül, Auguszt Elemér 90 évesen sem szakadt el mesterségétől: szerdán és pénteken ő a pénztáros a híres cukrászdában. Fájó lábbal ma is elmegy, hogy érezze a sütemények és a forró kávé illatát, belekóstoljon egy-egy friss mignonba, s kedves-szigorú véleményt mondjon.

Szenvedélyes ember: fiat, barátot, várost, hazát oltalmazó szeretettel bírál. Büszke tehetséges, szorgos ősejre.

És mindezek ráadásaként: csodálatos memóriájára, hiszen a XIX. századig kell visszapergetnie az idő fényküllős kerekét.

- Mikor én születtem, 1912-ben, édesapámnak már megvolt a cukrászdája - kezdi az emlékezést. - 1915-ben a Krisztina téren átköltözött a 3. szám alá, mert megvette azt a házat. Abban az évben a Hűvösvölgyben nyitotta meg az Auguszt Pavilont, ami egy elégáns nyári üzletként működött. Másod-



dik gyerekként állítólag azért születtem, hogy az egészet átvegyem. Teljes nevelésem ennek jegyében telt el: az üzlet felvirágzása és menedzselése.

- Korán elvitték a műhelybe?

- A piaristákhoz jártam gimnáziumba. Vasárnaponként elmentem misére, de ahogy hazamentem, rögtön beültettek a kasszába és a vevőkkel foglalkoztam.

(Folytatás a 5. oldalon)

Új rendőrkapitány a kerületben

Megbízottként már szeptember 16. óta ellátja a kapitányi teendőket, de végleges kinevezését csak december 16-ával kapta kézhez az első kerületi rendőrkapitányság új vezetője dr. Kesztyűs Rudolf ezredes. Kinevezésével egy komoly szakmai múlttal rendelkező, széles látókörű, távlatokban gondolkodó rendőri vezetővel gazdagodott a kerület, aki hitvallása szerint látható, jól működő és lakosságorientált rendőrséget kíván létrehozni.

A jogvégzett új kapitány 52 éves, három gyermek édesapja, felesége szintén rendőr; a BRFK alezredese. Immár harminc éve van a rendőri pályán, többek között dolgozott a Tolnai utca vizsgálati osztályán, Zuglóban a kapitányság vezető helyetteseként; majd innen került az ORFK Bűnmegelőzési Osztályára. 1992 és 1998 kö-

zött a XV. kerületben dolgozott, ahol először a Bűnügyi Osztályt vezette, majd kinevezték a kerületi rendőrkapitánnyá. 2000-ben már a Miniszterelnöki Hivatalban tevékenykedett, innen vezényelték tavaly szeptemberben az első kerületi kapitánysághoz.

- Eddigi munkája során milyen benyomásokat szerzett a kerületről?

- Úgy lehetne fogalmazni, hogy a kerület rendőrségi szempontból „megfelelő” állapotban van, szerencsére a súlyos bűncselekmények nem jellemzőek.

A kiemelt kategóriák, úgy mint: az erőszakos garázda jellegű bűncselekmények, gépkocsi lopások, gépkocsi feltörések, rablások, lakásbetörések tekintetében azonban még egységesebbé kell kíváncsolni a szolgálatot a kapitányság különböző osztályai között is, egyúttal az eddigieknél is nagyobb együttműködésre van szükség a társszervekkel és a lakossággal egyaránt.

(Folytatás a 3. oldalon)

Az illetéktörvény módosulásai

A 2002. évi XLII. tv. 2003. január 1-el módosította a már több változtatást megélt illetéktörvényt (a módosítás a Magyar Közlöny 2002. évi 141. számában található).

Valamennyi módosítás bemutatására nem tudunk vállalkozni, a lakosságot leginkább érdekeltekre szorítkozzunk az alábbiakban:

Vagyonszerzés

A törvény szerinti vagyonszerzési illetéket módosító rendelkezéseket, azokban az ügyekben kell alkalmazni, melyeket 2003. január 1-et követően jelentettek be illeték kiszabásra a Földhivatalhoz, vagy amelyek 2003. január 1-et követően más módon jutottak az illetékhatóság tudomására.

Öröklési és ajándékozási illeték mértéke

Öröklés esetén

I. csoport: Az örökgyógy gyermeke, házastársa, szülője, valamint a háztartásában eltartott szülő nélküli unokája terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 11%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 15%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 2,5 %, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 6%.

II. csoport: Az örökgyógy I. csoportba nem tartozó unokája, nagyszülője, testvére terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 15%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 21%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 6%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 8%.

III. csoport: Minden más örökös terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 21%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 30%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 8%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 12%.

Ajándékozás esetén

I. csoport: Az ajándékozó gyermeke, házastársa, szülője, valamint a háztartásában eltartott szülő nélküli unokája terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 11%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 18%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 5%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 8%.

II. csoport: Az ajándékozó I. csoportba nem tartozó unokája, nagyszülője, testvére terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 15%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 21%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 8%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 10%.

III. csoport: Minden más megajándékozott terhére. Az illeték általános mértéke: 18 millió forint összegű értékig 21%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 30%. Lakástulajdon-szerzés illetékének mértéke: 18 millió forint összegű értékig 10%, 18 millió forint összegű érték feletti rész után 21%.

A visszterhes vagyonátruházási illeték mértéke nem változott.

Gépjármű tulajdonjogának megszerzése esetén a hengerűrtartalom minden cm³ után 13 forint, a pótkocsi megszerzéséért 2500 kg-ig 7.500 forint, minden más esetben 18.000 forint illetéket kell fizetni.

Ingatlan nyilvántartási eljárásban az ingatlan tulajdonjogának, vagyonértékű jogának bejegyzésére irányuló eljárás illetéke ingatlanonként 3000 forint.

Vagyoni jog (pl. hasznélvezeti jog) törlésének illetéke 2000 forint.

Ingatlan nyilvántartásba történő bejegyzésről szóló határozat elleni fellebbezés illetéke 6000 forint

Jelentősen változott a polgári, -büntető és cégbírósi eljárások illetéke. Per, illetőleg eljárás indítása előtt szükséges az adott bíróságtól vagy fenti jogszabályból részletes felvilágosítást szerezni.

Bármely bíróság előtt az általános meghatalmazás illetéke 15000 forint.

Közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálata iránti eljárás illetéke (ha a határozat nem adó, illeték, TB járulékos vagy vámkötelezettségkel kapcsolatos) 15000 forint.

Kisajátítási kártalanítási határozat felülvizsgálata esetén 8.000 forint és ugyancsak 8.000 forint munkaügyi perek esetén (ha az érték nem állapítható meg) a fizetendő illeték.

Az elsőfokú államigazgatási eljárásért 2000 forint általános tételű eljárási illetéket kell fizetni.

A fellebbezés általános illetéke (ha az eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg) 4000 forint.

Ha az ügyfél beadványát postai úton terjesztette elő, ugyancsak postai úton figyelmezteti őt az államigazgatási szerv az illetékfizetési kötelezettségére azzal, hogy ha az illetéket és a felhívás postaköltségét - e címen 200 forintot - 8 napon belül a válaszevelező lapon nem fizeti meg, akkor fentiekben kívül az adótörvényben meghatározott mértékű mulasztási bírságot is kell fizetnie

Az államigazgatási szerv az illeték hiányáról leletet készít, mely alapján az illetéket, a felhívás költségét, és a mulasztási bírságot az illetékhatóság írja elő.

A felhívás kibocsátása, illetőleg az illetékfizetés elmulasztása az ügyvel kapcsolatos érdemi eljárásnak nem akadály.

Építéshatósági eljárás (lásd a 4. oldalon).

Szabálysértési eljárás közül a becsületsértés és a magánfaksértés miatt indult eljárás illetéke 2500 forint-ra módosult.

Iskolai bizonyítvány, oklevél másolatának kiállítása 2000 forint illetékköteles.

Gépjárművezetői engedély kiadására irányuló eljárás illetéke továbbra is 4000 forint, a 70 évet betöltött kérelmező esetén, valamint ha az egészségügyi hatóság előírása alapján az érvényesség ideje 1 év vagy annál rövidebb, a vezetői engedély kiadásának illetéke 1500 forint.

Gépjármű forgalmi engedély kiadásával kapcsolatos eljárás illetéke 4000 forint maradt. Az ideiglenes forgalmi engedély kiadása 1500 forint illetékköteles.

Adó és érték bizonyítvány kiállítása iránti eljárás 4000 forint illeték alá esik.

Hatósági bizonyítvány kiállításáért 2000 forint illetéket kell fizetni. Ha egy kérelemben több hatósági bizonyítványt kérnek, az első példány után 2000 forint, minden további, az első példánnyal azonos tartalmú hatósági bizonyítvány után 500 forint az illeték.

Az **útlevél**, a határátlépési engedély, a személyigazolvány és a lakcím igazolvány kiadásával kapcsolatos eljárás illetéke nem változott.

Az **anyakönyvi** kivonat kiállítása iránti eljárás illetéke - kivonatonként - 2000 forint.

Magyar állampolgársági bizonyítvány kiadásának illetéke 5000 forint.

Születési név megváltoztatására irányuló kérelem 10000 forint illeték alá esik. Az egy családkhoz tartozó nagykorúak közös kérelme esetén az illetéket minden nagykorúnak külön-külön kell megfizetni.

A Belügyminiszter által megváltoztatott név ismételt megváltoztatására irányuló kérelem illetéke 20000 forint.

Magyar állampolgárnak külföldön történő, illetőleg külföldi állampolgárnak Magyarországon történő házasságkötéséhez szükséges igazolás, tanúsítvány (hogy személyes joga szerint házasságkötésének nincs akadálya) illetéke 5000 forint.

Az államigazgatási eljárásban készített nem hitelesített fénymásolat illetéke oldalanként 100 forint.

A már egyszer hitelesített másolatra, kivonatra vezetett olyan záradék, amely azt bizonyítja, hogy az eredeti iraton változás nem történt 1000 forint illeték alá esik.

Másolat, kivonat **hitelesítése** oldalanként 100 forint. Ha az iraton aláírás szerepel a hitelesítés aláírásonként 500 forint. Az Országos Fordító és Fordításhitelesítő iroda által végzett hitelesítés illetéke oldalanként 300 forint.

Budavári Önkormányzat
Polgármesteri Hivatal

Tisztelt gépjármű tulajdonosok és üzemeltetők!

Az ügyfeleink kérésére kiegészítjük a Várnegyed decemberi számában megjelent közleményünket.

A gépjárműadóról szóló többször módosított 1991. évi LXXXII. tv. lehetővé teszi, hogy a Fővárosi Közgyűlés az adó mértékét 800,-Ft és 1.000,-Ft között állapítsa meg 100 kg-ként. A közgyűlés 67/2002/XI.15./sz. rendeletében 1.000,-Ft-ban állapította meg az adót 100 kg-ként 2003. január 1-től, ami a kerületi önkormányzatokra kötelező és egységes mértékű Budapest területén.

Tájékoztatás céljából közzé tesszük a Fővárosi Közgyűlés 67/2002/XI.15./sz. rendelet 7.§-át.

„A gépjárműadóról szóló 85/1995/XII.13./ Főv. Kgy. számú rendelet 2.§-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

2. §

/1/ Az évi adótétel - a /2/ bekezdésben meghatározott kivételekkel - a Gjt. / 6.§-ában előírt adóalap minden megkezdett 100 kg-ja után 1.000,-Ft.

/2/ A motorkerékpár, a lakópótkocsi, a lakóautó és a sátras utánfutó adója 5.000,-Ft/év.”

Budavári Önkormányzat
Pénzügyi Igazgatóság Adócsoport

Új rendőrkapitány kerületben

(Folytatás az 1. oldalról)

Itt a konkrét eredményen túl, a lényeg a lakosság szubjektív közbiztonság érzetének javítása.

- **A közbiztonság érzetét nagyban befolyásolja a rendőri jelenlét.**

Mindenféleképpen növelni kell a rendőri jelenlétet az utcákon. Már meg is fogalmaztunk egy új szlogent, ami úgy hangzik: szállj ki és járj! Arról van szó, hogy a rendőr többször szálljon ki a járóautóból, mert a gépkocsival menet közben sokszor elmegyünk a tettesek mellett.

Ugyanakkor nagyobb létszámra is szükség lenne, mert bár próbálom a jelenlegi állományt átcsoportosítani, mégsem vagyunk elegenden.

- **Mi lenne a megoldás?**

Nagyon szeretném, ha kiemelt rendőrkapitányság lehetnének, amit a Köztársasági Elnöknek a Budai várba történő költözése is indokolna. Ez a státusz azt jelentené, hogy megnőne a kerületi rendőrség létszáma, javulnának a technikai és anyagi feltételeink, amit Budapest talán legszebb kerülete mindenképpen megérdemelne.

- **Ennek megvalósulásáig mivel lehet javítani a helyzeten?**

Elsősorban a körzeti megbízotti hálózat újjászervezésével. A körzeti megbízottak adatai már megjelentek a Várnegyedben, így hozzájuk is bátran fordulhatnak a polgárok.

A lakossági bejelentéseket minden esetben ellenőrizzük, a teljes anonimitás biztosítása mellett. Éppen ezért kérem a kerület polgárait, hogy ha bármilyen bűncselekményt észlelnek, azt azonnal jelentsék nekünk, de egyéb a közbiztonságot érintő gondjaikat is megpróbáljuk orvosolni. Én magam is várom személyes fogadóórán, minden hónap első hetének keddjén 14-16 óra között az állampolgárokat. Igyekszem mindenkinek hathatós segítséget nyújtani ügyes-bajos dolgaiban, mert nincsenek kis ügyek, vagy nagy ügyek csak ügyek vannak!

- **Sokak szemét bántja a kerületben is elszaporodó graffitik látványa.**

Ezt a kérdést is kiemelten kezeljük. Meggyőződésem, hogy ezek a rongálók nem első kerületi lakosok, sokkal inkább turisták, vagy más kerületekből érkezők, akik szórakozásból összefirkálják a kerület épületeit, nem kímélve a műemlékeket sem. Ez ellen csak a lakossággal összefogva lehet tenni, annál is inkább szükséges ez, mert a falfirkálók évente több százmillió forintos kárt okoznak.

- **Mit tehet a rendőrség a falfirkálók ellen?**

Mindenkit arra biztatok, hogy ha ilyen tevékenységet tapasztal, azonnal hívja a rendőrséget. Szándékomban áll az is, hogy a kerületi

rendőrkapitányság dolgozói közül, aki elfog, illetve tetten ér egy falfirkálót, azt külön jutalomban részesítem.

- **A kerületbe érkezése után egyik első dolga volt, hogy felvegye a kapcsolatot a helyi polgárőrséggel.**



Jelenleg két ilyen szerveződés létezik a kerületben. Ideérkezésem után személyesen kerestem fel őket, hogy bemutatkozzam és ismeressem elképzeléseimet. Mivel a polgárőrök nem közfeladatot ellátó személyek, így hivatalosan nem járhatnak el, de segíthetik a rendőrség munkáját közös járőrözéssel és akciókkal.

- **A kerületben rengeteg idős ember él, akik sajnos a trükkös tolvajok kedvenc áldozatai.**

Ez valóban így van. Éppen ezért, ezúton is kérem, hogy idegent soha ne engedjenek be a lakásukba, biztonságuk érdekében még a közművállalat alkalmazottjától, vagy akár az egyenruhás rendőrtől is kérjék el az igazolványát. Az idős emberekkel is közvetlen kapcsolatra törekszem, ezért igyekszem meglátogatni őket a nyugdíjas klubokban, otthonokban, hogy személyesen hívjam fel figyelmüket a rájuk leselkedő veszélyekre.

- **A vári lakosokat komolyan érinti az ottani rendőrség megszűnése.**

Sajnos az MTA, amelytől a rendőrség épületét béreltük, visszavette a helyiséget. Szerencsére a polgármester a Tárnok utcai iskolában egy kisebb helyiséget bocsátott a rendelkezésünkre, igen előnyös feltételekkel. Ha nem is rendőrség, de egy körzeti megbízotti iroda működik majd itt. Addig is utasításba adtam, hogy állandó rendőri jelenlétnek kell lennie a Várban.

- **A vári térfigyelő rendszer jól vizsgázott. Tervezik a kerület egyéb pontjain is kamerák felszerelését?**

Jó lenne, ha a térfigyelő rendszert sikerülne kiterjeszteni, a vár alatti utcákra, a Déli-pályaudvar környékére és a Gellérthegy első kerületi részére. A Déli esetben különösen fontos lenne legalább három-négy vágány bekamerázása, ezzel is csökkenteni lehetne a pályaudvari lopások számát.

- **Milyen a kapcsolata a kerület vezetőivel?**

Úgy érzem, nagyon jó a kapcsolatunk. Ennek egyik jele, hogy saját kérésre részt vehetek a testületi üléseken, ahol közvetlenül értesülhetek a rendőrséget érintő ügyekről, esetleges problémákról. A kerületi Közbiztonsági Közalapítványon keresztül az önkormányzat jelentős támogatást nyújt a rendőrségnek, az állomány életkörülményeinek javításában, technikai

fejlesztésekben egyaránt. Jelenleg is részt veszünk dr. Nagy Gábor Tamás polgármesterrel, és dr. Dános Valér nyugállományú dandártábornokkal együttműködve egy ötmillió forint értékű bűnmegelőzési tárgyú pályázaton.

- **Ön három hónapja vezeti a kerületi kapitányságot. Ilyen rövid idő alatt sikerült már mérhető eredményeket elérni?**

A 2001-es 18%-hoz képest összességében tavaly jelentősen, 27%-ra növekedett a nyomozási eredményességünk. Ennél is beszédesebb adat, hogy az elmúlt két év novembereit összevetve a nyomozási eredményessége 12,6-ról 35,2%-ra, míg az ismeretlen tetteses felderítési arány 8,8-ról 28,6%-ra emelkedett. Az elért eredményekben jelentős munkát vállalt a kapitányság minden dolgozója, melyet ezúton is szeretnék megköszönni.

K. Á.

Kék hírek

A szokásoknak megfelelően ezúttal is Nábrádi Krisztina főhadnagy tájékoztatta a Várnegyed olvasóit, a kerület bűnügyi helyzetéről. Ez alapján elmondható, hogy rendőrségi szempontból az ünnepek nyugalomban teltek, karácsonykor például semmilyen bűncselekmény nem történt.

A gépjárművekkel kapcsolatos bűncselekmények száma ezúttal sem volt kirívóan magas: hat gépkocsi lopás mellett, tíz gépjármű feltörést és öt rongálást jelentettek.

Csökkenő számot mutat a betöréses lopások száma: négy lakásbetörés, egy iroda betörés mellett ezúttal egy pincét törtek fel a hivatalan látogatók.

Kábítószerezéssel visszaélés gyanúja miatt három alkalommal, összesen hét embert állítottak elő a kerületben. Az egyik esetben, a Citadellához vezető úton az ellenőrzés során hárman buktak le; náluk 31 extasy tablettát és 36 pakett por alakú speedet találtak a rendőrség emberei. Az elkövetők elmondták, hogy egy közeli szórakozóhelyen akarták értékesíteni az „árut”.

Kamerák figyelik a buszsávokat

December közepétől hetven kamera működik a fővárosban, amelyek egy része kiemelten azokat a személyautókat figyeli, amelyek a buszsávokban közlekednek. A rendszerbe hamarosan olyan automatizmust építenek be, amely azonnal megteszi a feljelentést, ha tilosban tartózkodó gépkocsit észlel. A szabálysértésről rögzített kép elegendő lesz az akár 30 ezer forintot is elérhető büntetés kiszabására is, amelyet mostantól kíméletlenül alkalmazni fognak minden szabálytalankodó autóstal szemben. Szakemberek szerint, ha valóban sikerül megtisztítani a buszsávokat, akkor akár 20 százalékkal is csökkenhet a járművek menetideje.

(DeákPress)

Az építéshatósági eljárás illetékei

2003. január 1-től hatályba lépett az új adótörvény, mely az illetékek változását is eredményezte. Az államigazgatási eljárási illetékeken belül az építéshatósági eljárás illetékei jelentősen megnöttek.

Az új szabályozás szerint január 1-től nem illetékmentes a lakóház- (lakás-) építéssel kapcsolatos építési és használatbavételi engedély iránti elsőfokú eljárás.

Az elvi telekalakítási eljárás illetéke telkenként 5 000 Ft, egyéb elvi építésügyi hatósági engedély illetéke 15 000 Ft.

Lényeges változás az új épület építésénél van: új lakóépület építése esetén önálló rendeltetési egységenként 10 000 Ft az illeték (például egy 15 lakásos lakóépület, mely 4 üzletet és teremgarázst is tartalmaz, január 1-től 200.000 Ft eljárási illetéket kell leróni az építési engedély kérelmen).

Még magasabb az illeték az egyéb rendeltetésű építmény építése esetén: önálló rendeltetési egységenként 250 m² hasznos alapterületig 15 000 Ft, a 250 m²-nél nagyobb hasznos alapterületű rendeltetési egységenként 50 000 Ft.

Egyéb építési tevékenységekre vonatkozó, ill. meglévő épület átalakításra, lebontására vonatkozó engedély illetéke 10 000 Ft.

Felvonó építésére vonatkozó engedély illetéke 15 000 Ft-ra nőtt.

A fennmaradási és használatbavételi eljárás illetéke az építési engedélyezési eljárásával hasonló (pl. egy új épület használatbavételi kérelmén önálló rendeltetési egységenként 10 000 Ft illetéket kell leróni.)

A rendeltetés megváltoztatásának engedélyeztetése is önálló rendeltetési egységenként 10 000 Ft.

Az új szabályozás szerint az építésügyi hatósági eljárásban igénybe vehető valamennyi fellebbezésért 20 000 Ft illetéket kell fizetni.

Az építésrendészeti hatósági intézkedés kéréséért 10 000 Ft illetéket kell a kérelmen leróni.

Az építéshatósági eljárás illetékeinek 2003. január 1-től hatályos változásait részletesen a Magyar Közlöny 2002/141. számának 7854 oldalán olvashatják.

**Budavári Önkormányzat
Polgármesteri Hivatal
Építési Iroda**

Karácsonyi ünnepek nagycsaládoknak és egyedülállóknak

Immár hagyomány, hogy a Budavári Önkormányzat a kerületi nagycsaládok és az egyedülállók részére ünnepséget szervez karácsony előtt. A Városháza aulájában, illetve a Matáv Rt. Krisztina körüti színházában rendezett bensőséges estéken karácsonyi meglepetések - tartalmas ajándécsomagok és hangulatos műsorok - fogadták a meghívottakat.

December 19-én délután negyven kerületi család mintegy kilencven gyermekkel jelent meg a Polgármesteri Hivatal aulájában, ahol is megrendezésre került a nagycsaládok karácsonyi ünnepe. A gyermekeknek és szüleiknek, ahogy Molnár József alpolgármester köszöntőjében elmondta, karácsony alkalmából egy-egy ajándécsomaggal, valamint szórakoztató gyermekműsorral és egy kis kínálnivalóval kedveskedik az önkormányzat. S mindezek segítségével még egy ajándékkal szeretnének szolgálni: az együtt töltött percek örömeivel. Az alpolgármester mindössze annyit kért az „ajándékok fejében” a gyerekektől, hogy a szüleiktől kapott jószágot mindig igyekezzenek viszonzni - akár jó magaviseletükkel, akár csak egy kedves gyermeki mosollyal.

A szülőknél minden biznnyal öröm volt látni gyermekeik boldog arcát, amint átvehették ajándékaikat Molnár József alpolgármestertől. Az édességek és játékok mellett öt rászoruló család boldogságát egy igazán nagy értékű ajándék tette teljessé: a Nationale Nederlanden Magyarországi Biztosító Rt. felajánlásának köszönhetően ők egy-egy számítógépet vehettek át szimbolikusan.

Az ajándékosztást követően a gyerekek Süsü, a sárkány kalandjaiban merülhettek el. Csukás István és Bergendy István zenés mesejátékát Fogi Színháza keltette életre - a jószágos egyfejűt Fogarassy András színművész alakította. Bár Süsü kalandos útjának végére érve a műsor is befejeződött, a gyerekeket még egy kis finomság is várta az ünnepség helyszínén: a szervezők szendvicsekkel, aprósüteményekkel kínálták őket és szüleiket.

Néhány nappal később, december 21-én a Krisztina körüti Matáv-színházban immár az egyedülálló kerületi polgárok voltak a főszereplők - számukra külön nagyszabású karácsonyi műsort szervezett az önkormányzat. A programban szereplő karácsonyi verseket, musical és operett részleteket jeles előadóművészek -

Janza Kata, Kiss Zoltán, Ladinek Judit és Lengyel Katalin - tolmácsolásában láthatták és hallhatták a jelenlévők. Az est háziasszonyának tisztét is betöltő Lengyel Katalin rövid megnyitóbeszédében szólt a karácsony fontosságáról. Mint mondta, a szeretet ünnepe egyben a család és az ajándékozás ünnepe. Az ajándékozás fontosságát emelte ki köszöntőjében Molnár József alpolgármester is, mikor Wass Albert szavait idézte: az emberiség legszebb meséjét, legszebb történetét köszöntjük ma; ebben a történetben mindannyian főszereplők vagyunk. Majd így folytatta: a két kulcsszó az ajándék és az ajándékozás. Úgy, ahogy kétezer éve a teremtő saját fiát adta az emberiségnek, s vele a reményt.

Ajándékozni mindenki szeret, és ilyenkor az ajándékozó és a megajándékozott együtt egy közösséget alkot. Most az önkormányzat karácsonyi műsorral és ajándécsomaggal kedveskedik a jelenlévőknek, így alkotva közösséget, az egymásra odafigyelő emberek közösségét. De ne feledjük: a legfontosabb mégsem az ajándék, hanem maga az ajándékozás ténye - hívta fel a közönség figyelmét az alpolgármester, majd dr. Nagy Gábor Tamás polgármester nevében is boldog, áldott karácsonyt és egészséget, sikerekben gazdag új évet kívánt mindenkinek.

A köszöntők után vette kezdetét a több mint egyórás, változatos műsor, ami a publikum vastapsával zárult. A karácsonyi ünnepek befejezéseként a jelenlévők a fellépő művészekkel közösen elénekelték a Csendes éjt és a Mennyből az angyalt, majd sor került a mintegy háromszáz ajándécsomag átadására.

A Népjóléti Iroda tájékoztatása szerint az önkormányzat a két karácsonyi rendezvényre - a műsorok megvalósítására, valamint az ajándécsomagok összeállításához - összesen 1.630.000 forintot fordított a szociális természetbeni keretből.

K. D. - K. Á.

FOGADÓÓRA

Molnár József alpolgármester minden hónap első hétfőjén 16.00 órától 18.00 óráig tart fogadóórát a polgármesteri hivatalban a 106. sz. szobában. Bejelentkezni a 458-3044 telefonszámon lehet.

Programok

Budapesti Történeti Múzeum Vármúzeum

Budavári Palota E épület tel.: 224-3700

Nyitva: 10-16 óráig, szünnap kedd

Állandó kiállítások

- Ősi népek, antik kultúrák - Budapest története az őskortól az avar kor végéig
- Buda középkori királyi várpalotája
- Budapest a középkorban
- Gótikus szobrok a budai királyi palotából
- Budapest az újkorban

Időszaki kiállítások

- A múlt rétegei - A budavári Szent György tér története
- Ferencváros írásban és képen - A megnyitón könyvbemutató
- Gönczi Ambrus - Winkelmayer Zoltán: Ferencváros metszeteken. Zár: január 10-én.
- Dürer és kortársai - válogatás a kassai Kelet-Szlo-

vákiai Múzeum gyűjteményéből. Nyit: január 15-én.

Koncert

Budavári lamtestek 8. rész. „La Conversation” Francia barokk kamara muzsika/French Baroque Chamber Music. Kónya István - barokklant, arcilütő, theorba, Németh Pál - barokk fuvola/baroque flute, január 19-én 16 órakor

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (I. Krisztina körút 99.)

Szabó Nóra textilművész kiállítása. A kiállítás megtekinthető január 6-31-ig, munkanapokon 9-18 óráig.

Tabáni Helytörténeti Gyűjtemény és Dokumentációs Központ

(Tabáni Múzeum) Bp. I. Döbrentei u. 9.

Nyitva: szerda, péntek, szombat 14-18-ig, vasárnap 11-18-ig.

(Folytatás az 1. oldalról)

Később a délutánokat is bent töltöttem a műhelyben, úgy, mint egy tanuló. Édesanyám azt is elintézte, hogy egy csokoládés mesterükhöz ki-kerüljek Salzburgba, s ott a gyárban töltöttem a nyári szünetet.

Édesapámnak Abbáziában volt szállodája, s ott is dolgoztam, délelőtt a konyhában kellett segítenem... szóval mindenütt megfordultam, mindent meg kellett tanulnom.

- Nem említette a születésüket.

- Nagypám, aki 1870-ben alapította az üzletet, még Buda városától kapta az engedélyt. Esztergomból, öt évi tanuló év után szabadult - amiről egy okmány is tanúskodik - ; a szabadságharcban zászlóvivő volt. Mikor bevégezte a tanulmányait, elment különböző városokba, hogy továbbfejlessze tudását. Budapesten, a Vízvárosban a Friedl cukrászdában dolgozott, s annak unokatestvérét elvette feleségül. Ekkor alapította a Tabánban a cukrászdáját... Apám inkább szobrász szeretett volna lenni, s ezt, amennyire



tudta meg is valósította: az ezeréves kiállításra cukorból készítette el Szent László legendáját, s meg is kapta érte az aranyérmét.

- Híres dinasztia az Öné. Ha jól számolom, négy generáció viszi tovább - a legmagasabb szinten - a cukrászmesterséget!

- Nagypám fiatalon meghalt, de a felesége tovább vitte a mesterséget. Jó nevű cukrászda volt akkoriban, a kávé mellett kuglófot, kalácsot és sok fajta süteményt lehetett kapni. Apám azután elvált üzletileg az anyjától és saját maga valósította meg elképzeléseit; olyan neves lett, hogy az August cukrászdát a Budai Gerbeaunak hívták. Szemben a Horváth Kertben volt a Nyári Színház, s annak az igazgatója meghosszabbította a második szünetet, hogy a látogatók át tudjanak menni pezsgőre, szendvicsekre és finom süteményekre... A háború alatt bombatalálat érte és az egész ház a földszintig lerombolódtott, az üzlethelyiségekben lovak tanyáztak. Semmi nem maradt.

- Merre volt ebben az időben?

- Oroszországban voltam, három évig hadifogolyként. Mikor hazajöttem, a régi helyiségnek az elejét megcsináltattam, és ott nyitottam meg az új üzletet; 1951-ig működött, akkor államosították. Közben született három gyerek, s abban az évben, mikor a fiam a hatodik hónapot betöltötte, kitelepítették Taktaszadára, egy Szerencs melletti faluba. Én a házigazdának a földjét, ami kukoricával volt bevetve, műveltem felesben, majd a cséplőgépet mellé szerződtem, az aratásnál marokszedőként dolgoztam... 1953-ban, mikor Sztálin meghalt, mi is megszabadultunk.

Szent László cukorból

Születésnap beszélgetés August Elemér cukrászmesterrel

Amíg ott voltam, s parasztesküvőt tartottak, én készítettem a tortákat. Karácsonykor a szaloncukrot, azt mondanom se kell, hogy csak éjjel csinálhattam, nappal ott volt a másik munka és a gyerekek.

- Visszatérhettek az otthonukba?

- Nem térhettem vissza, azt nem engedték meg. Titokban azért fölmentem Budapestre. S állást szereztem az ötödik kerületi vendéglátásban: a Mozi cukrászdában a Váci úton. Marcipán gyümölcsöket készítettem, amikor megtalált a rendőrség és föl szólítottak, hogy 24 órán belül hagyjam el a fővárost. Szerencsére az igazgatóm elintézte, hogy a főkapitány megadja a végleges visszatérést. A régi mesterek abban az időben a csőgyárban dolgoztak, alig találtam ér-
tő segítséget; lassan elindítottam a KÖZERT cukrászdát. Ezt csináltam az 1956-os forradalom alatt is, s mikor lehetőség adódott, rögtön kiváltottam az iparengedélyt a feleségem nevére, és sikerült a Fény utcában egy pincét bérelni, s ott nyitottuk meg hosszú szünet után az új cukrászdát.

- Most a fia vezeti az üzletet?

- A kerület sokáig nem adta el az üzletet, most végre sikerült megvenni, így a felette lévő lakást át-

alakítjuk ülőhellyé egy felvezető lépcsővel. A fiam vette át a vezetést, és nagyon szépen csinálja, ami azt jelenti, hogy kora reggeltől késő estig ott van és figyel mindenre, hogy a vendégek elégedettek legyenek... Szentendrén végzett a ferences gimnáziumban, a főiskola után a Gerbeauban inaskodott, s most ő folytatja a több, mint 130 éves tradíciót, hogy ma is legyen ott valaki az Augustok közül.... S talán a jövőben is...



- Föl-fölvillantotta a régi cukrászdák hangulatát. Sokban különbözött a maitól?

- Akkor is nagy választék volt, sőt nagyobb kínálat krémesből, mignonból. Főképp ülőhelyek voltak, délután szerettek betérni az emberek. A vasárnap délelőtt a gyerekeknek szólt, akkor ők kóstolták a csodálatos finomságokat. Minden nagyobb helynek volt specialitása, s igyekeztek kitalálni valami újat. Nekünk a karácsonyi és a húsvéti beigli volt a hírességünk, ami most is sokat emlegetett és jó minőségű.

- Nemrég ünnepelte 90. születésnapját. Hogyan tekint vissza erre a szép és nehéz pályára?

- Jól meg kellett tanulnom a mesterségemet. Külföldön is dolgoztam. A háborúban, mint főhadnagy vettem részt, jött a hadifogság; itthon, az 50-es években újabb megpróbáltatásokat kellett kiállni... de tettem a dolgomat, a cukrászatnak szenteltem az életemet, ahogy most a fiam is reggeltől késő estig dolgozik, mert ezt nem lehet másra bízni.

Fenyvesi Félix Lajos

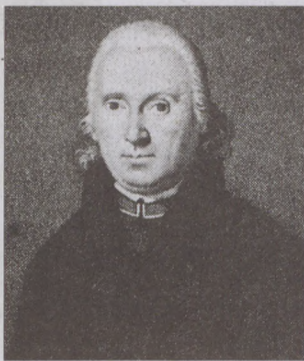


RÉGIEKRE EMLÉKEZVE

Verseghy Ferenc

Verseghy Ferencet, jeles írókat, költőket és nyelvésziünket sok szál kötötte a Várhoz. Kellemesebbek is, szomorúbbak is. Lakott ő a Vízvárosban is, még fiatal korában. Idősebb korában sok évig a mai Hunfalvy utcában lévő kis háza volt az otthona, munkát pedig a Várban az Egyetemi nyomda adott neki, fordított és lektorált. Életének legfájóbb emléke is ideköti: Martinovicsékkal együtt ide volt bebörtönözve és itt ítélték hosszú várfogságra.

Verseghy Ferenc 1757. április 3-án született Szolnokon. Édesapja alacsonyrangú hivatalnok volt és korán meghalt. Édesanyja egyszerű, írástudatlan, szegény asszony volt, aki nem könnyen iskoláztatta fiát. Verseghy először a pesti piaristáknál járt gimnáziumba, majd Egerben a jezsuitáknál tanult. Már tizennégy éves korában papnövendék lett, néhány év múlva azonban kilépett és egy évig jogot tanult, majd visszalépett és pálos szerzetes lett. Már pálosként végezte el a teológiát és a bölcsészetet. 1781-ben szentelték pappá. 1784-86-ig hitszónokként működött Pesten. Amikor II. József más rendekkel együtt a pálosokat is feloszlatta, táborigazgató állást vállalt, de ezt betegsége miatt abba kellett hagynia. 1789-ben Budán telepedett le. Ehhez az életszakaszához fűződik élete nagy szerelme is, melynek tárgya Herpi Krisztina, egy szintén feloszlott apácarend, a klarisszák tagja volt. Szerelmük több éven át tartott és miatta Verseghynek sok konfliktusa volt felettes egyházi hatóságaival. Rendjének feloszlása után ugyanis nem volt már szerzetes, de felszentelt világi pap volt továbbra is.



Kibontakozott írói pályája, barátságot kötött Batsányival; munkái jelentek meg a Magyar Museum című folyóiratban. Lefordította Millot terjedelmes és átfogó művét, a Világtörténetet és toldalékokkal látta el. Verseghy felvilágosult, jozefinista nézeteket vallott, és bármily furcsa, pap létére sokszor egyházelleneseket is. Emiatt állandó összeütközései voltak feletteseivel. Esméből kifolyólag egyenes út vezetett a Martinovics-féle társasághoz, a magyar jakobinus mozgalomba. Terjesztette a kávéházat és lefordította a Marseillaise-t magyarra és „A Marsziliai ének” címen megjelentette. 1794. december 11-én éjszaka otthonából hurcolták el, és a Martinovics-per többi vádlottjával együtt a volt ferences kolostorban, az Uri utca 533-ban tartották fogva. Innen vitték aztán Martinovicsot és hat társát a vesztőhelyre, a Vérmezőre, Verseghyt, Kazinczyt, Batsányit és másokat hosszú várfogságra. Eredetileg Verseghyt is halálra ítélték, de a király kegyelmet adott neki és a halálos ítéletet várfogságra változtatta. Kilenc évig raboskodott Verseghy Ferenc Kufsteinben, Grazban és a brünni Spielberg várában és csak 1803-ban szabadult ki. Ő volt az utolsó szabaduló a Martinovics-per vádlottjai közül.

Szabadulása után újra Budán élt, József nádor pártfogolta, az ő családjánál nyelvmesterkedett Verseghy. Közbenjárására kapta vissza szerény szerzetesi nyugdíját és kis házát a Vár oldalában. Onnan járt fel az Egyetemi nyomdába, ahol lektori, fordítói és szöveggondozói munkája volt. Visszatért az irodalmi életbe is és a kibontakozó nyelvújítási mozgalom tevékeny résztvevője lett, helyesírási, nyelvhasználati, nyelvújítási problémákkal foglalkozott. Írásait ma már kevesen olvassák, álljon itt néhány szépirodalmi munkájának címe: „Rikóti Mátyás”, „Gróf Kacsaifalvi László, avagy a természetes ember”, „Magyar Aglája”, „Szétsi Mária”, „Vak Béla, a magyarok királya”. Sok fordítása és idegenből való átdolgozása is megjelent, főleg színművek. Nyelvészeti műve a „Tiszta magyarság...”, a „Magyar ortográfia” és a „Magyar grammatika”. Sokoldalú érdeklődésére jellemző, hogy zenével is foglalkozott komoly szinten, zeneesztétikával, sőt zeneszerzéssel is.

Élete utolsó éveit visszavonultságban töltötte vároldali házában, a nyelvújítási viták gáncsoskodásai, elfajulásai elkeserítették, egészsége is megromlott. Itt érte őt a halál 1822. december 15-én, hatvanöt éves korában. A régi vízvárosi temetőben temették el, ahol tisztelői szép síremléket emeltek neki, melyen röviden méltatták pályafutását.

dr. Reisinger Frigyesné

A Sikló népszerűsége töretlen

Születésekor, 1870-ben a Budavári Siklónak nagy sikere volt a hivatalnokok körében, akik a várba, a miniszterelnöki hivatalba jártak dolgozni, nem lévén más közlekedési eszköz. Manapság már tele vannak a parkolók személyautókkal és buszokkal, de közlekednek a helyi járatok is. Ennek ellenére változatlanul népszerű a Sikló, ámbr inkább turisztikai látványosság, mint közlekedési eszköz.

A különleges felvonó szerkezet kétszer született. Múltjáról és jelenéről Dénes Alajos, az üzem vezetője tájékoztatta lapunkat.

Megtudtuk: 1870. március 2-án indult első alkalommal újtára Széchenyi Ödön jóvoltából a Juraszek Ödön terve alapján épített Sikló, a világon a másodikként. A mozgóerőt az alsó állomáson elhelyezett gőzgép biztosította, amelynek magas kéménye messziről látható fekete füstöt bocsátott ki. A kocsik a felső állomáson lévő fordító korongon átvetett drótkötélen függtek. A 95 méteres utat a 30 fokos lejtőn körülbelül ugyanannyi idő alatt tették meg, mint ma. A műszaki megoldásokat annak idején még a hozzáértők is megcsodálták. A két kocsi 3-3 fülke volt, első és második osztályba sorolva. Bár sokan megjedtek, amikor a ferde pályát megpillantották, 74 éven keresztül megbízhatóan működött a szerkezet. Négy krajcárért szállította az utasokat (a másodosztályon), a bérkocsinak viszont 80 krajcárt kellett fizetni. Nagy volt az utasforgalom, 1944-ben például több mint 2 millióan vették igénybe a Siklót.

Bár több ízben felvetődött a korszerűsítés gondolata, ezt előbb a gazdasági válság, később a háború szele elfújta. Budapest ostroma idején bomba találta el a gépházat, megrongálta a pályát és a felső állomást. A kár a háborús veszteségekhez mérve nem volt túlságosan nagy, de volt helyreállítandó objektum a Siklón kívül is éppen elég. Így aztán a romokat eltaraktották, a berendezéseket széthordták, s több, mint 40 évet kellett várni az „újjászületésre”.

A Sikló tulajdonképpen soha nem merült a feledés homályába. Időnként fel-felbukkantak elképzelések újbóli megnyitására, de születtek tervek helyette mozgólépcső, alagút, lift létesítésére is.

Annak idején mindegyik azonban nem volt pénz.

Mire végre döntés született, s az anyagi fedezet is rendelkezésre állt, korabeli pompájában állították helyre a hangulatos közlekedési eszközt. 1986. június 4-én ismét megindult a Sikló. A kocsik olyanok a mai napig, mint hajdanán: egy-egy „szerelvényben” 24 utas fér el. Persze van azért változás, amit ők nem látnak. A kocsik alatt modern

rugóerőtárolós fék van, ami esetleges kötélszakadások a sínhez rögzítendő azokat. Erre eddig nem volt szükség, a 28 milliméter átmérőjű kötél állja a sarat.

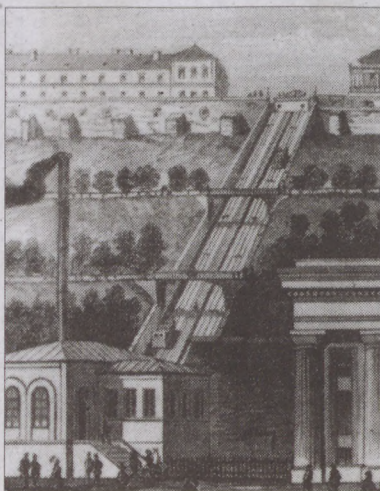
A villamos meghajtás révén a vontatási költség viszonylag alacsony, így az üzemeltetés rentábilis. Különösen, ha figyelembe vesszük, hogy a Sikló újjászületése óta az utaslétszám már meghaladta a 12 milliót, jóllehet a jegyek nem túl olcsók. A külföldi turisták - ők teszik ki az utasok 80 százalékát - nagyon élvezik a rövid utazást, hiszen akár egy térképen, áttekinthetik az egész magyar fővárost. Miután kezdetben 3 méter/secundum sebességgel közlekedtek a szerelvények, s ez túl gyorsnak bizonyult, mert nem volt idő a nézelődésre, felére lassították a tempót.

Javításra, karbantartásra időnként szükség van. Évi rendszerességgel tavasszal és ősszel - két-két hétig hététköznaponként - végzik a karbantartást, ám alapos felújításra is szükség van 10-15 évente. A legutóbbi munkálatok most érnek véget, s valószínűleg legalább 16 évig nem lesz szükség nagyjavításra.

Siklót 17 ember üzemelteti több műszakban, hiszen 7 óra 30 perctől este 22 óráig közlekedik. A jármű különlegessége, hogy nincs menetrendje. Akkor is elindul akár az alsó, akár a felső állomásról ha mindössze egy utas várakozik.

Több ízben akadt volna már vevő a Siklóra, ám a BKV nem adja el az aranytojást tojó tyúkot. Érthető, hiszen ez az egyetlen közlekedési eszköz a birtokában, amelyik nem veszteséges.

M. M.



Mindig örömmel olvasom a Várnegyedben Mdr. Reisinger Frigyesné rendszeresen és más szerzők időnként jelentkező megemlékezését, kerületünkben élt személyiségekről. Különösen megörvendeztetett Stróbl Alajos jeles szobrászunkról, a családja által közölt írás és arra készített, hogy ugyancsak rokoni alapon, az egykor az első kerületben élő és működő Tóth István szobrászművész emlékét felidézem. Írásomhoz forrásul és további indítatásul a művészről „A szép aktualitása” címmel, 2002-ben Szombathelyen kiadott monográfia szolgált, mely a méltatlanul „elfelejtett” művész alkotásokban gazdag pályáját, a művésszel foglalkozó szakirodalmat, valamint több száz munkáját veszi számba.

Tóth István 1861. november 9-én Szombathelyen, a szintén szombathelyi születésű Tóth Sándor asztalosmester fiaként látta meg a napvilágot. Édesanyja, Tóth Anna a nagysiketi kovácsmester leánya volt, akinek tizenkét gyermeke közül heten korán meghaltak. A család lakóhelye és műhelye Szombathelyen, a Rumi utca 6. szám alatt - közvetlenül Derkovits Gyula szülőháza mellett - volt. Elemi iskoláit Szombathelyen, a 4 gimnáziumot Felsőlövön végezte el, majd édesapja műhelyében kitanulta az asztalos mesterséget. 18 éves, mikor kiderült, hogy édesapjától örökölt és a gimnáziumban továbbfejlesztett rajzkészségén kívül, fából faragott szobrai is tehetségről árulkodnak.

Családi és baráti biztatásra, valamint a Soproni Kereskedelmi és Iparkamara ösztöndíj ígéretével, 1881-ben felvételizett a bécsi képzőművészeti

Emlékezés egy elfelejtett mesterre

Tóth István szobrászművész (1861-1934)

akadémiára, ahol három évig előbb Edmund Hellmer professornál, majd 1884-től a bécsi mesteriskolán Kaspar Clemens von Zumbusch irányítása mellett folytatott szobrásztanulmányokat. Zumbusch professzorhoz számos magyar művész járt, mint például Huszár Adolf, Stróbl Alajos, Telcs Ede.

Tóth Istvánt egyik legtehetségesebb tanítványának tartotta, amit jelez az is, hogy tanulmányai utolsó éveiben Zumbusch mester meghívta szobrászműhelyébe, ahol az akkor ott készülő Mária Terézia és Radetzky szobrok kidolgozásában vett részt. 1888-ban „Haldokló gladiátor” című vizsgaszobra az akadémia „Specialschulpreis” díját és „Tóbiás búcsúja” című 1889-ben készült domborműve a „Hofpreis I. Classe” kitüntetését érdemelte ki. Az akadémia ezen két legmagasabb díját a magyarok közül elsőként Tóth István hozhatta el. Ösztöndíját a kezdeti 200 forint-ról, Trefort Ágoston javaslatára 600 forintra emelték.

1888 őszén ismerkedett meg Bécsben, a Hellmer professzorhoz beiratkozott Fadrusz Jánossal, akivel - annak korai haláláig - szoros barátságban és művészeti kapcsolatban állt. Zumbusch professzor hasztalan marasztalta Bécsben, kínált neki állást a bécsi akadémián, a friss diplomás Tóth István - 1891-ben nőül vett osztrák feleségével Maria Buttingerrel - hazatért Magyarországra. A Tóth család előbb a Várbazárnál lévő Ybl-házban bérelt lakást, majd a szintén az I. kerületben lévő Döbrentei utca 6. szám alatti házban lelt saját otthonra.

Amikor Stróbl Alajost, 1891-ben kinevezték a budapesti szobrász mesteriskola tanárána - melyből később a Képzőművészeti Főiskola, majd Egyetem lett -, a Várkertbazárban lévő műtermét Tóth Istvánnak utalták ki, melyben a mester 43 éven át, 1934-ben bekövetkezett haláláig alkotott. Stróbl Alajos ismertette össze Schlauch Lőrinc bíborossal, nagyváradi püspökkel Tóth Istvánt, aki hosszú időn át ellátta megbízásokkal. 1896-ban a Várkertbazár művészei közös képviselőjüknek választották. 1898-ban Jankovics Gyula szobrásztársával Olaszországban - Velece, Carrara, Firenze, Róma útvonalon - tett tanulmányutat, ismerkedve az antik, a reneszánsz és a barokk szobrászművészet jeles alkotásaival.

1897-ben Ferenc József tíz történelmi személy szobrának elkészítésére adott ajándékozási megbízást, melyek közül Hunyadi János szobrának elkészítésével, báró Bánffy Dezső miniszterelnök, Tóth

Istvánt bízta meg. A szerződés érdekessége nemcsak az, hogy a miniszterelnök közvetlenül tárgyal, szerződik a művésszel, hanem az is, hogy az egyik aláíró tanú gróf Klebersberg Kunó, a későbbi kultuszminiszter volt.



A polipölő



Hunyady János

A nándorfehérvári törökverőről mintázott monumentális emlékművén kívül, szintén a Hunyadi János úton, az alagút melletti parkban áll Tóth István „Polipölő” című kőszobra, melynek eredeti neve „Küzdelem” volt. Az említett két I. kerületi alkotásán kívül, Budapesten összesen 31 szoborműve kapott szerepet, többek között a királyi palota, az Országháza, a Mezőgazdasági Múzeum, az Állatkert, a Széchenyi fürdő és több középület díszítési programjában.

A fővárosban lévő munkáin kívül, országszerte több száz megrendelést teljesített a Felvidéktől Bácskái, Erdélytől Vas megyéig. Szülővárosában, Szombathelyen, illetve Vas megyében 25 műve hirdeti tehetségét. Külön említést érdemel a szegedi fogadalmi templom díszítését szolgáló 130 szobrászati alkotása. Sok terve az I. világháború, majd az azt követő megrendült gazdasági viszonyok között, nem valósulhatott meg. Fontos társadalmi funkciói közül emlékezzünk meg arról, hogy 1902-ben a Magyar Képzőművészek Egyesületének elnöki tisztét is betöltötte. A Budapesten elhunyt művész, kivánságának megfelelően Szombathely temetőjében nyugszik. Szülőházára 1947-ben került emléktábla, szorgalmazom, hogy I. kerületi lakóházára, műhelyére hamarosan szintén tábla hívja fel figyelmet.

dr. Matits Ferenc
művészettörténész

A szépség háza

Melocco Miklós és Varga Imre kiállítása

Valamikor régen jeles szobrászunk, Amerigo Tot lakott itt, megpihent kis időre, ha hazatért Rómából. De nem szerette igazán, s a meredek lépcsők is fárasztották. Így később a kitűnő menedzseri eredményekkel rendelkező, nem utolsósorban művész- és műértő Koller György megalapította a Rézkarcoló Művészek Alkotóközösségét; 1980-ban a budai Várnegyedben ő hozta létre az első magángalériát.

Az alapító rég nincs közöttünk, ma Menyhárt László művészettörténész igazgatja a Galériát, gyűjti a szebbnél szebb, értékes grafikákat, festményeket, szobrokat, így szinte minden jelentős mestertől van kínálat: Almásy Aladár, Barcsay Jenő, Berki Viola, Gross Arnold, Gyulai Liviusz, Fatay László, Reich Károly, Rékassy Csaba, Szabó Vladimir, Szalay Lajos, Szász Endre, Würtz Ádám munkái a zsúfolt falakon... Remek ötletnek bizonyult, hogy időnként egy-egy művész külön is bemutatkozik, így láthattuk - az újrafelfedezés erejével ható - Borsos Miklós válogatását, kiegészítve a hagyaték pompás lapjaival, s most két szobrász, Melocco Miklós és Varga Imre kamarakiállítását.



Varga Imre: Szent István

zott feladatot meghökkenítő formában valósítja meg. Érzékeny és elmélyült plasztikai művei nagyfokú mesterségbeli tudást mutatnak; a gazdag részletek jól illeszkednek az egészhez. Egyszerű eszközökkel fogalmazza meg portréit, emlékműveit. A nagyobb méreteknél a környezet és a szobor szerves összhangban áll.

Varga Imre az egyik legtöbbet foglalkoztatott művésznünk, aki feladatait a lehető legjobban és nagyfokú leleménnyel oldja meg. Hagyományos anyagoktól, eljárásoktól, a legújabb technikáig mindent felhasznál. Az ünnepélyesség helyett legtöbbször profán egyszerűséggel mondja el üzeneteit.

Remekművü bronzalakok és rajzok.

Mert mindketten a vonal mesterei is. Melocco Miklós grafikát ugyanazt a minőségi igényességet és alázatot tükrözik, mint szobrai. Varga Imre akvarelljein szinte örvénylenek a színek, bibliai sorozatán a komor sötétből lépnek elő a próféták, vívódó alakok. Szobrok és grafikák. Együtt. Jó látni ezt a fenséges nyugalmat és tömör gondolatiságot. Két nagyszerű ember, teremtő, lobogó képze-

lettel, mindegyik hozzáad a saját igazi műfajához: finom szövésű ceruzarajztól az akvarellig és nyomatokig ível a csodás választék. Aki teheti, látogasson el a szépség házába, ámulni, hogy milyen magas szinten van (mai) magyar képzőművészetünk.

Fenyvesi

Másodszor Magyarországon

A diplomácia útjai kifürkészhetetlenek. A Naphegyen hetek óta üresen áll a török rezidencia, Ender Arat nagykövet mandátuma lejárt, családjával együtt hazaköltözött. Értesüléseink szerint utódja csak tavasszal érkezik. Isa Gökmenoglu konzul viszont most kezdte meg immár második alkalommal rövid kitérő után magyarországi tevékenységét. Őt faggattuk a konzulátus munkájáról, személyes benyomásairól, élményeiről.

Isa Gökmenoglu elmondta: szereti és úgy érzi, jól ismeri Magyarországot, hiszen 1998-tól néhány évet már eltöltött itt. (Előzőleg Luxemburgban volt, ahol szintén a konzuli ügyeket vitte).

Most ismét itt van, szeptember elsején vette át hivatalát, s mint megtudtuk, a nagykövet távozásával nem szaporodtak feladatai, a követségi és a konzulátusi munka ugyanis meglehetősen markánsan elkülönül. Ez utóbbi elsősorban saját államának, illetve állampolgárainak érdekvédelmét látja el gazdasági és jogi kérdésekben. A nagykövetségi teendőket jelenleg ügyvivőként Gülhan Ulutekin államtitkár látja el.

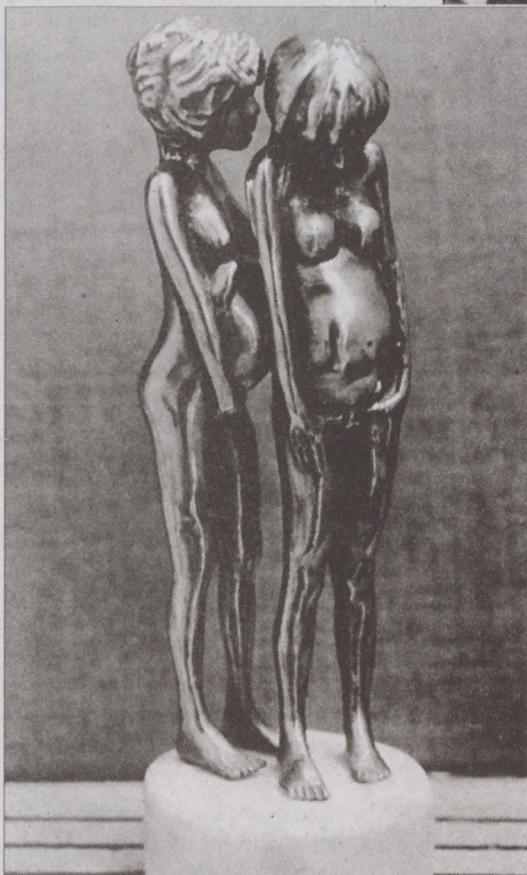
A nagy számú török vendégmunkásnak, akik Nyugat-Európa számos országában dolgoznak, de szabadságra mindig hazamennek, szükség esetén a legkülönbözőbb ügyekben nyújt segítséget a konzulátus. Előre tájékoztatják őket a vízummal kapcsolatos tudnivalókról, a biztosítási kötelezettségekről és jogokról.

A „vízumügy” a konzul úr reményei szerint a Schengeni Egyezmény hatályának kiterjesztése után minden bizonnyal rendeződik, ez nem pénz kérdése - hangsúlyozta. Újabban viszont sajnos egyre gyakoribb, hogy állandórokkal kerülnek konfliktusba az itt élő, vagy átutazó török munkások, kereskedők. A magyar hatóságokkal szerencsére jó a kapcsolat, ezért bízik abban, hogy ez a probléma is hamarosan rendeződik, s béke lesz az utakon.

Isa Gökmenoglu úgy tapasztalja, hogy a magyarok általában szeretik a törököket, akárcsak viszont, nem érződik a több száz évvel ezelőtti ellentét. Meglepődve hallotta a vitát az Egri csillagok című filmről, amelyet egyes magyar szakemberek be akartak tiltatni, mondván, hogy sérti az itt élő török kisebbség érzelmeit. Úgy érzi, ennek nem sok értelme van, Gárdonyi Géza regénye elsősorban irodalmi jelentőségű. A mesébe illő történetet Törökországban könyvben és filmen is ismerik az emberek, már gyerekkorukban, s nem találnak benne semmi sértőt, kivetni valót. Egy korszak mesészerű feldolgozása, amely örök érték.

A konzulnak nincs családja, egyedül él Magyarországon. A családot a munkatársak jelentik, akikkel akár törökök, akár magyarok, felhőtlen a kapcsolata. S hogy mit csinál szabad idejében? Szentül elhatározta, hogy végre megtanul magyarul. A kezdet nem rossz. A köszönetre: Iyi Günuler és köszönöm konzul úr, a válasz: jó napot, és köszönöm.

M. M.



Melocco Miklós: Fiatal asszonyok éneke

Képzőművészeti életünk két nagymestere, más-más elkötelezettséggel, hatalmas köztéri munkákkal és műves kisplasztikákkal, közös irodalmi inspirációkkal, Melocco oltárt szentelt Adynak, míg Varga a nehéz viharkabátban korlátnak támaszkodó Radnótit mintázta meg... Melocco klasszikus alkatú szobrász, aki a rá bí-

Dr. Infó

A tejcukor-érzékenységről

Közismert, hogy egyik legértékesebb, legtöbb összetevőt tartalmazó táplálékunk a tej. Fehérjeforrás, vitaminok és ásványi anyagok tárháza, kalcium szükségletünk 75 %-át tejjel, tejtermékekkel elégítjük ki. Mégis sokan vannak, akik tej fogyasztása után hasfeszülésről, puffadásról, köldök körüli görcsökről, fokozott szélképződésről panaszkodnak. Ezeknél az embereknél a baj a tejcukor emésztése körül van. A tejcukor vagy más néven laktóz úgynevezett kettős cukor, két egyszerű cukormolekulából áll. Felszívódni csak akkor tud, ha előbb lebomlik egyszerű cukorrá. Ezt a hasítást a vékonybél nyálkahártyájában található tejcukorbontó enzim, a laktáz végzi. A tejcukor felszívódási zavarát a laktázenzim relatív vagy abszolút hiánya okozza. Ha ugyanis a tejcukor bontása elmarad vagy elégtelen, akkor bontatlanul, változatlan formában kerül a vékonybél alsóbb szakaszaiba és a vastagbélbe. Az alsóbb bélszakaszokban tejcukor - megfelelő enzim aktivitás esetén - nem fordul elő, az egyszerű cukrok 90 %-a is felszívódik még mielőtt a vékonybél alsó szakaszába (csípőbél) kerülne a béltartalom. Ha a laktóz hasítása elmarad, a fel nem szívódott laktóz vizet szív magához, a béltartalom felhígul és ez vizes hasmenést eredményez. Az emésztetlen cukor az alsó vékony- és a vastagbélben bakteriális bontásnak, erjedésnek indul, szerves savak és gázok (hidrogén, metán) keletkeznek. A szerves savak tovább növelik a béltartalom vízvonó hatását, fokozzák a bélmozgásokat, a vizes hasmenést erjedés hasmenés súlyosbítja, a gázok pedig puffadást, hasi görcsöket okoznak.

Milyen panaszokat és tüneteket idéz elő a tejcukor érzékenység?

Bizonyos mennyiségű tejcukor vagy tejcukor tartalmú étel bevitele után rövidebb-hosszabb idő elteltével - általában kb. 4-6 óra - jelentkeznek. Hányinger, esetleg hányás, a has feszülése, puffadás, görcsös hasi fájdalom mellett korgó bélhangok, bélzubogást észlelnek és a hasmenés mellett fokozott bélgáz, szélképződés jelentkezik. A széklet híg, habos savanyú lehet. A tünetek súlyossága az enzimaktivitás mértékének függvénye. Vannak, akiknek a legkisebb mennyiség is heves panaszokat okoz, mások kismennyiségű laktóz fogyasztását elviselhetik. A tejcukor érzékenyek többsége már eleve, önkéntelenül is irtózik a tejtől, s azt kiiktatja étrendjéből.

Milyen gyakori ez?

A különböző mértékű tejcukor érzékenység különböző népcsoportokban változó, európaiak között 15 %, míg afrikai és távol-keleti népeknél 50-90 %-os gyakoriságú.

Milyen formái vannak? Rendkívül ritka, veleszületett, örökletes formája súlyos, már születéskor teljesen hiányzik a bontó enzim, a táplálás megkezdése után hamar súlyos tünetek jelentkeznek. Az elsődleges, felnőtt típusú formánál 3-5 éves kor után fokozatosan csökkenni kezd, majd megszűnik az enzim aktivitás, a tünetek általában csak idősebb gyermekeken illetve felnőtt korban jelentkeznek. Leggyakoribb a másodlagos, szerzett tejcukor érzékenység, ami a bélnyálkahártyát károsító más folyamatok következtében alakul ki. Baktériumok, vírusok, paraziták okozta bélfertőzések hatására alakul ki. Ez a forma az alapbetegség gyógyulását követően lassan megszűnhet.

Min alapszik a diagnózis?

Egyfelől a típusos tüneteken, amihez meg kell jegyezni, hogy a hasmenésnek és hasi diszkomfort érzésnek ezen kívül számos más oka is lehet. Minden esetre, a tejjre jelentkező, annak kiiktatása után szűnő, majd ismételt fogyasztása után ismét jelentkező panaszok erre a betegségre utalnak. Tejcukor itatása után sorozatban végzett vércukor meghatározásoknál a várt emelkedés elmaradása a tejcukor hasításának hiányát igazolja, amihez a típusos tünetek is társulhatnak. Végül az úgynevezett hidrogén kilégzési vizsgálat, amikor a bélből felszívódott hidrogént mutatják ki a kilélegzett levegőből.

Mi a teendő?

Mindenek előtt a tejcukor tartalmú táplálékok kiiktatása. A savanyított tejtermékek, kefir, joghurt már nem, vagy alig tartalmaznak tejcukrot, a kemény sajtok ugyancsak, a túró és a lágy sajtok kis mennyiségben. Súlyos esetben orvosi receptre enzimpótló tablettát is lehet alkalmazni, ami lehetővé teszi tej fogyasztását. Tudnunk kell azonban, hogy sok élelmiszer, konzervek, húspari készítmények, félkész ételek, sőt egyes gyógyszerek is tartalmazhatnak tejcukrot, így az összetétel ismeretében kell kiválasztani mit fogyasztunk.

Jó, ha tudjuk, hogy a tejcukor-érzékenység egy olyan egyénként változó erősségű anyagcserezavar, ami életmód változtatással, diétával, és most már a hiányzó enzim pótlásával jól kezelhető. Háziorvosaink a szükséges vizsgálatok elvégzésével és mindenre kiterjedő tanácsadással tudnak segíteni.

Dr. K. G.

A légúti fertőzések megelőzhetőek

A hideg beköszöntével a légúti fertőzések egyre gyakoribbá válnak. Fel kell készülnünk erre az időszakra, hiszen ezek a fertőzések nemcsak átmeneti kellemetlenségeket okoznak, hanem komoly következményekkel is járhatnak. A légúti vírusfertőzések - így az influenza - leggyakoribb szövődménye, a bakteriális felülfertőződés, elsősorban a tüdőgyulladás kialakulása.

Influenza vírus a légutak nyálkahártyájában telepszik meg, majd elszaporodik, azokat tönkreteszi és átmenetileg utat nyit a baktériumok előtt és ezek a nyálkahártya védőhatás hiánya miatt bejutnak a szervezetbe és gyulladást okoznak. A leggyakoribb szövődmény a bakteriális tüdőgyulladás, ezek közül is elsősorban az úgynevezett Pneumococcus okozta fertőzés, amely elsősorban az időseket, vagy egyéb oknál fogva ellenálló képességükben gyengébb embereket érint. Hazánkban feltételezések szerint évente 2-3 ezer ember veszti életét Pneumococcus fertőzés következtében. Sajnos sokszor már a legmondosabb antibiotikum-terápia és intenzív kezelés sem menti meg a beteg életét.

Mit kell tudnunk a Pneumococcus betegségről?

- A fertőzés leggyakrabban cseppinfekció, ritkán tárgyak útján terjed, éppen ezért bárki könnyen megkaphatja.

- A fejlett országokban a Pneumococcus (*Streptococcus pneumoniae*) által okozott betegségekben többen halnak meg, mint az összes többi védőoltással megelőzhető fertőző betegségben együttev. Becslések szerint Magyarországon naponta 5-6 személy veszti életét Pneumococcus fertőzés következtében.

- A Pneumococcus leggyakrabban tüdőgyulladást, vérmérgezést, agyhártyagyulladást okoz.

- Ha a baktérium bejut a vérbe, az idős betegek 70-80 %-a is belehalhat a fertőzésbe.

- Különösen veszélyeztetettek a 6 hónapnál fiatalabbak, az idősek, a krónikus betegek, az immunrendszeri megbetegedésben szenvedők, a krónikus tüdőbetegségben szenvedők, a cukorbetegségben szenvedők, a szív- és érrendszeri betegségben szenvedők, a májbetegségben szenvedők és lépirítottak.

- Veszélyeztető tényezőnek számít a környezet is. Az idősek otthonában lakók védőoltása ajánlható, mivel közöttük halmozottan fordul elő Pneumococcus fertőzés.

Súlyos probléma, hogy a korábban szinte mindenhatónak hitt penicillinnel szemben, napjainkban a hazai Pneumococcus fajtájának már kb. 40-50 %-a érzéketlen, s ez a jelenség más antibiotikumokkal kapcsolatban is észlelhető. Ez az oka, hogy egyre nagyobb jelentősége van a megelőzésnek, védőoltásnak.

A Pneumococcus baktériumnak közel 90 serotípusa van. Ebből 23 az, amelyek a leggyakoribb és legsúlyosabb betegségeket okozzák.

Általában azt lehet mondani, hogy a nem csökkent védekezőképességű betegekben ez 3-5 évre tehető. Valószínű, hogy a 65 éven felüli populációban, egy Pneumococcus elleni betegség szempontjából a fogékonyakat (ez a szám Magyarországon kb. 2 millió ember) az év bármely szakában be lehet oltani. Mivel ugyanazokat az embereket kell Pneumococcus elleni oltásban részesíteni, mint akiket influenza ellen oltunk, ezért az őszi influenza elleni oltások időszaka jó alkalom a Pneumococcus fertőzések megelőzésére. A két védőoltás egy időben beadható.

Lukáts Ágnes osztályvezető,

Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat

Ötthon segítünk!

Újjonnan induló szolgálat kisgyermekes családok segítésére: Otthon Segítünk Alapítvány (Home Start Hungary). Munkánkat tapasztalt jó barátként, ingyenesen, kedves derűvel, nemzetközi háttérrel végezzük. Önkéntes segítők jelentkezését várjuk, akik rendelkeznek saját szülői vagy nagyszülői tapasztalattal, valamint idejüket (heti 2-4 óra) és barátságukat szívesen ajánlják fel arra rászoruló kisgyermekes családoknak. Az önkéntesek egy negyven órás (ingyenes) felkészítő tanfolyam elvégzése után állhatnak munkába. Érdeklődni a kerületi szervezőnél lehet: Walthier Zsuzsanna, tel.: 225-1363, e-mail: wzsuzsa@freemail.hu.

Negyvenhat év nem csekélység. Fekete Béla egykori válogatott kézilabdázó, nemzetközi tekintélyű egyetemi oktató ennyi ideje lakik a Toldi Ferenc utcában. Igaz, közben Debrecenben tette le az érettségét, hogy azután a Testnevelési Főiskolára felvételt nyerve, visszakerüljön a fővárosba. Esze ágában sincs innen elköltözni, azaz egyértelműen jól érzi magát a Várnegyedben. Alapvetően sporttárgyú beszélgetésünk során ezt a szándékát többször is kinyilvánította.

- Szinte szó szerint imádom ezt a környéket, és semmi pénzért nem költöznék el innen. Más kérdés, hogy akik ezt indokkal megteszik, meg tudom őket érteni. Maradjunk az én fő profilomnál, a sportnál. Fiatalok számára semmiképpen sem elég mozgás az, ha valaki sétál a Várban. Ez legfeljebb a nyugdíjasok mozgásigényét elégítheti ki. Tehát ha módomban állna, mindenképpen kialakítanék az I. kerületben egy sportcentrumot.

Meggyőződésem, hogy egy ilyen objektumot gazdaságosan lehetne működtetni, hiszen ma már egyre többet tudnak és akarnak is áldozni azért, hogy sportolhassanak valamit. Más ne mondjak, az én fiam 15 éves és elsősorban azért nem itt jár iskolába, mert hiányoznak a sportolási lehetőségek. A feleségem, Kovács Éva (egykori sokszoros válogatott kézilabdázó) a III. kerületben testnevelő. Fiam már az általános iskolába is követte, most pedig Szentendrén tanul. Mindkét helyen megfelelő szinten tud sportolni a tanulás mellett.

Természetesen nem csak a sportolási lehetőség hiánya került szóba a Várnegyeddel kapcsolatosan. Fekete tanár úrról többek között az is kiderült, hogy nagyon szereti a kutyákat.

- Úgy is mondhatnám kis túlzással, hogy szinte imádom őket, bár nekünk nincs a lakásunkban kutya - hangsúlyozta. - Az azonban nincs rendjén, hogy sok a szabadjára engedett állat, s az még annyira sem helyeselhető, hogy a macskák vonalán leginkább csak macskainvázioról beszélgetünk. Ami pedig a tisztaságot illeti, jóval több szeméttartóra lenne szükség, no és ter-

Életemet kitölti a sport

Beszélgetés Fekete Béla válogatott kézilabdázóval

mészetesen azok rendszeres üritésére. S ha még lehetne egy, egészen más természetű javaslatom: a Várnegyedben még véletlenül se építsenek bevásárló centrumot!

Miután a SOTE Testnevelési Tanszékének (sokkal ismertebb nevén a Testnevelési Főiskolának vagy Egyetemnek) adjunktusa ezt a témát kimerítette, nyugodt lelkiismerettel visszavághattunk az életét kitöltő sportra. Egészen pontosan a kézilabdára. Fekete Béla ugyanis a DVSC-t követően négy évig a TF csapatában játszott, ahol kiváló alapokat kapott a későbbi évekre is.

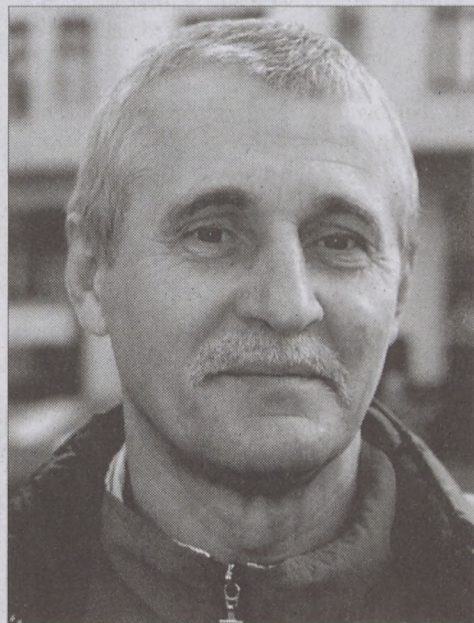
- A később külföldön meghalt Kolos Feri bácsinak óriási szerepe volt mindannyiunk magas fokú képzésében - hangsúlyozta. - Igaz, akkor olyan játékosok jelentek a TF-re, akik jó tanárok szerettek volna lenni, s mellette még jó játékosok is. Nem véletlen, hogy az akkori kezdő csapatunk (Horváth - Szabó, Harka, Sztatényi, Csík, Pálmai, Fekete), de még több csereemberünk is válogatott szintű játékos volt. Ma már régen nem így működnek a dolgok. Az eredmény ezen a vonalon is letagadhatatlan: ma ugyanis a TF férfi kézilabda csapata a bajnoki rendszer harmadik vonalában, az NB II-ben vegetál.

A fentiek ismeretében talán felesleges is mondani: a TF-ről nem csak igen jó játékosok, hanem hasonlóan sikeres edzők is kikerültek. Ebben a munkában a Labdajáték Tanszék, s konkrétan pedig Fekete Béla is jócskán kiveszi a részét.

- Természetesen a tanári kar próbálja tartani a képzés színvonalát - nyomatékosította. - Az edzőképzés tradíciói ugyanis köteleznek minket. Ott, ahol Varga Jenő vagy Kovács László oktatót hosszú éveken át, ott nekünk is igyekeznünk kell. Az élet visszaigazolja törekvéseinket. Elég csak Mocsai Lajos, Tóth László (Győr), Nád János, Rácz Marianna, Vura József vagy éppen idősebb Kiss Szilárd nevét említeni annak igazolására, hogy a TF-ről milyen kiválóan dolgozó edzőkkel kerültek ki az évtizedek során. A jelszavunk pedig: adni és követelni.

Fekete arról is szólt, milyen népszerűek a TF edzőképzői a külföldiek körében is. Más kérdés, hogy ebből a munkából igen szerényen lehet megélni. Ezért - több kollegájával együtt - alkalomszerűen ő is felkerekedik, és kezébe veszi a vándorbotot.

- 1974 óta edzősködöm, miután a TF befejezését követően megfordultam néhány csapatnál játékosként (Bp. Spartacus, Debreceni Dózsa, Vasas SC), hogy végül visszavonuljak. Természetesen a tanítás a legfontosabb számomra; a katedrát végleg semmi pénzért nem hagynám ott. Amikor azonban lehetőségem nyílt rá (és az anyagi helyzetemnek is jót



tett), külföldre mentem. Így öt évet töltöttem Kuvaitban, két szezonra pedig Hollandiába szerződtem. Am mindkét kitérő után alig vártam, hogy visszatérhessek a tanár- és edzőképzéshez.

Fekete tanár úr arról is szólt, hogy az ő idejében a baloldali átlövő posztján olyan klasszisok álltak előtte, mint a világválogatott Marosi István és Simó Lajos, vagy az ugyancsak világlétszékkel rendelkező Varga István. Elsősorban ennek tulajdonítja, hogy csak 12 alkalommal léphetett pályára a nemzeti együttes tagjaként.

- Annál jobban örülök az edzők sikereinek - folytatta. - Mocsai Lajos például igen ügyesen szedegeti össze a fiatal tehetségeket, s veti be őket fokozatosan a felnőtt válogatottban is. Vagy a férfi válogatott mesteréről, Skaliczki Lászlóról is megemlékezhetek, akinek éppen január végén lesz egy rendkívül nehéz vizsgálója a magyar legjobbakkal a portugáliai világbajnokságon. Az ottani sikerben vagy esetleges kudarcban persze még véletlenül sem Skaliczki edzői munkásságának jó vagy éppen rossz voltát kell majd látnunk visszaigazolva. Nagy kérdés például, hogy a két kubai születésű, de már vesprémi sztárjátékos, Carlos Perez és Ivo Diaz mennyire tartják majd szívügyüknek a magyar válogatott szereplését? Ha így lesz, akkor ők is komoly szerepet vállalhatnak a cél - a legjobb nyolc közé kerülés - elérésében. Egyébként is nagyon kétélű dolog a külföldiek mind nagyobb számban történő beáramlása a magyar bajnokság csapataiba, hiszen ez a tendencia emelheti a meccsek átlagos színvonalát, az előbb-utóbb honosított játékosok legjobbjai a válogatott eredményességét is javíthatják, miközben a külföldiek növekvő száma miatt egyre kevesebb magyar kézilabdázó tud bekerülni az élvonalbeli együttesekbe, azaz fokozatosan sorvad a magyar utánpótlás. E tendencia hatása pedig nem is lehet más, mint az, hogy egyre több fiatal hagyja abba a kézilabdázást, mert kilátástalannak látja a helyzetét.

Jocha Károly

Túraajánló

Túra Csehországba

2003. július 1-8. között Csehországba szervez túrát az I. Kerületi Természetbarát Bizottság.

Indulás: 2003. július 1-én 6.00 órakor az Erzsébet-térről.

Érkezés: 2003. július 8. este.

Szállás: Dobrichovicében, a JEKA nemzetközi utazási iroda által működtetett turista szálláson, többágyas szobákban. Lapedőt, párnahuzatot vagy hálósákat, törölközőt vinni kell.

Étkezés: Reggeli, hideg ebéd, félkész vacsora, amit magunknak kell megfőzni minden este. Teljesen felszerelt konyha, de fűszert célszerű, konyharuhát szükséges vinni.

Költség: szállás, ellátás 27.000 Ft

Autóbusz, parkoló, útdíjak 20.000 Ft

Bellépőjegyek 12.000 Ft

Biztosítás 2.000 Ft

Összesen 61.000 Ft

Férőhely: 46 fő

Fizetés: 1. részlet: 20.000 Ft 2003. január 30-ig

2. részlet: 20.000 Ft 2003. április 5-ig

3. részlet: 21.000 Ft 2003. május 31-ig

Jelentkezés és információ: Bartha Eleknél a 369-7419-es telefonszámon, illetve a 06-30-529-8785 mobilon vagy hétfőn a Curia u. 3. szám alatt a 1-1/2 emeleten személyesen.

Képzések támogatása

A Fővárosi Munkaügyi Központ pályázatot hirdet a Munkaerőpiaci Alap decentralizált foglalkoztatási alaprészből a 2003. képzési évben munkaerőpiaci képzések támogatására

1. Támogatható ismeretszerzési formák a többször módosított 6/1996.(VII.16.) MüM rendelet alapján

a) a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. Tv. 1 §-a b)-e) pontjaiban meghatározott szakképzés;

b) a szakképzés megkezdéséhez szükséges alapismereteket nyújtó oktatás;

c) pályáorientáló és álláskeresési ismeretek elsajátítása;

d) a szakképesítéssel rendelkező személyek számára nyújtandó államilag elismert nyelvizga megszerzésére irányuló képzés;

e) közúti járművek vezetésére jogosító vezetői engedély (C,D, E kategóriára, valamint e kategóriáknak a közúti közlekedés rendőrhatalmái igazgatásáról szóló 48/1997. (VIII.26.) BM rendelet 3. §-ában meghatározott alkategóriáira és kombinált kategóriáira érvényesítve), mezőgazdasági vontató vezetésére jogosító járművezetői igazolvány, valamint járművezetői engedély (II: kategóriára és trolibuszra érvényesítve), a belföldi és a nemzetközi áru fuvarozási engedély, a veszélyes áruk közúti szállításához szükséges engedély (ADR kiadásához előírt képzés, továbbá az autóbusszal díj ellenében végzett személyszállításához szükséges képzés.

2. Ajánlott szakirányok

A Fővárosi Munkaügyi Központ (továbbiakban: FMK) - a Fővárosi Munkaügyi Tanács egyetértésével - annak érdekében, hogy a képzés az abban részt vevő személy munkához jutásának vagy munkája megtartásának esélyeit a leghatékonyabban növelje, a sajátos, jellemző munkaerőpiaci folyamatok figyelembevételével 2003. évre vonatkozóan meghatározta azon szakmák körét (képzési irányok), melyekhez tartozó képzésekhez mérlegelési jogkörében támogatást nyújt. Egyúttal megjelölte azokat a képzési irányokat, amelyeket nem támogat. A képzők a megjelölt szakirányokon kívül -kellően alátámasztott indokok alapján, pl. munkáltatói szándéknyilatkozat, állásajánlat - piacképesnek tartott képzési ajánlatokat is eljuttathatják az FMK-hoz. A pályázatokról a Fővárosi Munkaügyi Központ mérlegelési jogkörében dönt.

3. A pályázatok benyújtása, határideje

A 2003. évi képzési év időtartama 2003. április 1. - 2004. március 31.

A teljes képzési évre vonatkozó ajánlatok benyújtása 2003. január 6. - január 20.

A pályázat eredményének nyilvánosságára hozatala 2003. március 17.

Pályázatot a megadott határidőn belül postai úton vagy személyesen a Fővárosi Munkaügyi Központ Ügyfélszolgálati Irodájában (Bp. VIII. Kisfaludy u. 11.) ügyfélfogadási időben (hétfő-csütörtök: 8.30-15.00, péntek: 8.30-12.30 óráig) lehet benyújtani.

A Dunai Vízügyi Rendőrkapitányság felhívása

Téli veszélyek a befagyott vizeken

Megjött a tél, a vizet szerető ember vágyik télen is a vizek partjaira, a befagyott vizek jegére. A Dunai Vízügyi Rendészet információi szerint a Duna lassú folyású mellékvizein megjelent az egybefüggő, de vékony jégtakaró. A gyorsabb mellékvizeken és a főmederben egyre nagyobb mértékben zajlik a jég.

Ahogy a nyári fürdési idénynek megvannak az áldozatai, sajnos az előírások nem ismeretéből vagy be nem tartásából eredően a jeges vizek is szedik áldozataikat.

A szabad vizek jegén tartózkodni csak akkor szabad, ha a jég kellő szilárdságú, nem olvad, illetve nem mozog.

A gyakorlati tapasztalatok alapján az állóvizek jege akkor tekinthető kellő szilárdságúnak, ha vastagsága eléri vagy meghaladja a 10 cm-t.

Tilos a szabad vizek jegén tartózkodni:

- éjszaka és korlátozott látási viszonyok között,
- járművel, a biztonságos munkavégzés kivételével,
- kikötők és vesztglóhelyek területén,
- folyóvizeken.

Teherbírást csökkentő tényezők:

- fenékről előtörő kisebb-nagyobb források,
- csatorna bekötések
- áradás, apadás által kialakított jégmozgás,
- felmelegedés a jégréteget elvékonyítja, ami a jég tartózkodók számára veszélyes lehet.

Folyóvizeken jellemző a befagyás folyamatában, hogy a már beállt jégmezőre újabb és újabb táblák

torlódhatnak, rakódnak, ezek nem biztonságosak, rajtuk való közlekedés életveszélyes és tilos!

A folyóvizek jég alatti vízszintváltozásai jégmozgást idéznek elő, apadás következtében a látásólag még szilárd jég állapota megváltozik, beroppanása várható.

Több napos melegebb idő hatására a felület mosódik, a jég vastagsága csökken, szilárdsága romlik, ezért a rajta való közlekedés, sportolás, tartózkodás veszélyes.

Nagyobb jégfelületen különös veszélyeket rejthet a friss havazás, mert a jég tényleges állapotát nem lehet időben felismerni. Ezekben a területeken az éjszakai tartózkodás különösen veszélyes.

Fontos tanács, hogy a jeges vízből a jégből mentett embert azonnal ne vigyük túlfűtött, meleg helyre, dörzsöléssel próbáljuk a vérkeringést beindítani, természetesen előzőleg a jeges ruházattól meg kell szabadítani. Az ilyen személyt minden esetben orvosi elsősegélyben, orvosi ellátásban kell részesíteni.

Részletesebb tájékoztatást a Dunai, Tisza és Balatoni Vízügyi Rendészet szolgálatnál, az életmentéssel foglalkozó karitatív egyesületeknél kérhetnek.

A Belügyminiszter 46/2001. (XII.27.) BM. Rendelete alapján a jégen tartózkodás szabályait, a jégbeszakadások miatt bekövetkezett balesetek megelőzése érdekében a vízügyi rendészet fokozottan ellenőrizni fogja!

Felhívásunk betartása, az állampolgárok törvénytisztelete megelőzheti a tragikus balesetek bekövetkezését.

Postaláda

Tisztelt Szerkesztőség!

2002. december 7-én és 8-án barátainknál voltunk Budapesten az Attila utcában. Valahogy kiesett a táskámból a buszbérletem. Már 9-én, hétfőn csörgött kecskeméti lakásunkon a telefon és egy Logodi utcai hölgy elmondta, hogy megtalálta a bérletemet, de utcánk nevét a bé-

lyező miatt nem tudja elolvasni, az pedig a postára adáshoz kellene. A nevét nem mondta meg. A két nap múlva érkező levélen sem volt feladó. A kedves Logodi utcai hölgynek ezúton is szeretnék köszönetet mondani.

Meleg Lászlóné,
Kecskemét

Graffitik a Lánchídon

Olvasóink közül többen is szóvá tették, hogy nemcsak épületeinket, hanem egyik legszebb hidunkat, a Lánchídat is graffitik csúfítják el.

A Lánchídnál graffitik jelenleg a köfelületeken, az acélszerkezeteken, valamint a gyalogos és a BKV aluljárók üvegmozaik bevonatú és vakolt bevonatú falfelületein találhatók. Csanádi Csaba közútfenntartási igazgató tájékoztatása szerint a falfirkák teljes körű eltávolítása fedezet hiányában jelenleg nem oldható meg.

A közízlést sértő politikai tartalmú vagy obszécen feliratok, ábrák ideiglenes jellegű eltüntetését a Fővárosi Közterület-Fenntartó Rt. folyamatosan végzi. A rendelkezésükre álló pénzügyi keret csak ezen munkák elvégzésére elegendő.

A Lánchídon meglévő falfirkák szakszerű eltávolításának költségigénye több 10 millió forintos nagyságrendű. A köfelületek homokszórásos tisztítása után antigraffiti bevonattal kell védeni

a felületet, azonban a híd porózus szerkezetű köfelületei esetében ez az általánosan elfogadott technológia nem kellő mértékben hatékony. A fém szerkezeteken meglévő graffitik eltávolítása átfestéssel lehetséges, azonban a falfirkák jelentős mennyisége és egységes megjelenés biztosítása érdekében az átfestést csak teljes szerkezeti elemeken szabad végezni, aminek következtében a munkák költségei is tetemesek.

További gond, hogy a megtisztított felületeken igen rövid idő alatt megjelennek az újabb és újabb falfirkák.

Az igazgató megítélése szerint e vég nélküli folyamat csak a falfirka készítőkkal szembeni határozott és következetes hatósági fellépéssel szakítható meg, csak ennek révén biztosítható, hogy a jelentős ráfordításokkal helyreállított fővárosi épületek, közterületen épült műszaki létesítmények esztétikai állapota tartósan megőrizhető legyen.

ZÁRKIRÁLY® BT.
ZÁR, LAKAT, VASALAT
2. ZÁRKIRÁLY®
(A Skálától 1 percre, az Aranypók mellett.)

T./F.: 201-3928
KIS- ÉS NAGYKER.
1027 Bp., Margit krt. 54.
1117 Bp., Fehérvári út 24.
T./F.: 466-5654

A mechanikus védelem teljes kínálata:
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), záruk, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt kúszóbsínek (egyeidi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzáruk, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁRÁK.

+ SZOLGÁLTATÁSAINK:

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZÁRBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁRÁK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FENYMÁSOLÁS

SZOMBATONKÉNT -10% !

RÉZ- ÉS KRÓMARÚK POSTALÁDÁK SZÉFEK 20%

KÖNYV

KRISZTINA ANTIKVÁRIUM
I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)
Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, -metszeteket, -kéziratokat, -képes levelezőlapokat, -plakátokat, -fényképeket, egyéb papírregiségeket.

**Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés!
Készpénzfizetés!**

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig, szombat: 10-14 óráig.

AB
Assistance Bureau
VILÁGÍTÁSTECHNIKAI KFT.

LÁMPA

Világítótestek klasszikustól a modernig, lakások, házak, irodák világításának megtervezése

Tervezőknek, kivitelezőknek árengedmény, jutalék!

Üzlet: **Budapest, XII. Maros utca 22.**

Nyitva tartás:
hétfő-péntek: 10-18 óráig,
szombat: 10-14 óráig

Telefon/fax: 225-0242

AVON

A nők vállalata szeretettel üdvözi Önt!
Most jelentős árkedvezményrel vásárolhat!

- Szeretnék közvetlenül az AVON-tól 15-30%-al olcsóbban vásárolni
- Szeretnék többtétjévedelemre szert tenni termékek eladásával

Ha visszaküldi az alábbi címre ezt a kupon (névvel, telefonszámmal, címmel), eljuttatjuk Önnek legújabb katalógusunkat, így megismerheti az AVON széles termékínálatát:

AVON STK kereskedelmi koordinátor
1255 Budapest, Pf.: 165
Információs vonal: 06 (20) 482-26-35

Rajz- és festésetektatást felnőttek részére

Szabadiskolánkban a rajzolás, festőtechnikák és ezek alkalmazásai, a térábrázolás, a fény, a színek és a perspektíva összefüggéseiről adunk átfogó ismereteket. Felnőttoktatás keretében várjuk mindazok jelentkezését akik 2003 február 6-tól, tíz héten át, heti két alkalommal 4-4 órát készülnek képzőművészeti tanulmányokra szentelni.

Részletes információ a www.szecia.hu oldalon, jelentkezés a: 438-0892 telefonon, vagy a fordi@axelero.hu e-mail címen.

A Vár aljában,

Batthyány térhez közel,
TÁRSASHÁZ bérbe adja a következő helyiségeket:
három: 17 m²-es helyiség irodának,
egy: 24 m²-es helyiség irodának és
kettő: 30 m²-es helyiség raktárnak.

Tel.: 201-0043
(8 órától-13 óráig)

Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): **560 forint +ÁFA,**

Közületi apróhirdetés (20 szóig): **2400 forint +ÁFA,**

20 szó felett: **+100 forint +ÁFA/szó.**

Keretes hirdetések:

1/1 oldal
190x263 mm,
88.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal
190x130 mm,
48.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal
94x130 mm,
26.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal
94x63.5 mm,
18.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal
45.5x63.5 mm,
10.000 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés
22.5x190 mm,
26.000 Ft+ÁFA

Hirdetésfelvétel: kedden és szerdán 10.00-tól 15.00 óráig
Budapest, I. Kapisztrán tér 1. 1014. Telefon: 458-3000/3020, fax: 458-3081

Tisztelt (leendő) Ügyfelünk!

A távhőellátott lakóépületekben az általánódíjas elszámolási rendszer helyett 2001-ben megkezdődött a hőközponti hőmennyiségen alapuló díjszámolási rendszer bevezetése, amely 2003. júniusában befejeződik.

2003. júnisától minden távhőellátott lakóépület a ténylegesen felhasznált távhő mennyiségével arányos díjat kell fizessen!

A lakások használói csak akkor tudnak közvetlenül saját távhőköltségükkel takarékoskodni, ha a fűtőtesteket szabályozni tudják és a radiátorokon költségosztó biztosítja a fogyasztásukkal arányos elszámolást, egyszóval korszerű a hőellátásuk. A legtöbb épület hőellátó rendszerét ezért korszerűsíteni szükséges.

A FŐTÁV-KOMFORT Kft. szívesen segít a lakóközösség döntéshozatalát magalapozó közgyűlési előterjesztések, javaslatok összeállításában is.

**A KÖLTSÉGES ÉS SOK-SOK ÉVRE
SZOLGÁLÓ HŐELLÁTÓ-RENDSZER
KORSZERŰSÍTÉS MEGVALÓSÍTÁSÁNÁL
FONTOS A MINŐSÉG!**

**NE KOCKÁZTASSON!
VÁLASSZA A FŐTÁV-KOMFORT KFT.
SZOLGÁLTATÁSÁIT!**

1144 Budapest, Fűredi út 53-63.
Tel.: 273-3580 Fax: 273-3581
E-mail: kozpont@fotav-komfort.hu

**FŐTÁV -
KOMFORT KFT.**

Szondi Galéria készpénzért vásárol mechanikus márkás régi órákat, bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat és teljes hagyatékot.

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk, a kiszállás díjtalan!



Omega Constellation
Acél: 16 000 Ft
Arany: 60 000 Ft
Omega Seamaster 3 000 Ft



Patek Philippe
Acél: 120 000 Ft
Arany: 280 000 Ft



I.W.C. Schaffhausen
Acél: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Vacheron Constantin
Acél: 120 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Jaeger Le coultre
Acél: 25 000 Ft
Arany: 65 000 Ft



Cartier
Acél: 20 000 Ft
Arany: 75 000 Ft



Rolex
Bármilyen típusú
Acél: 80 000 Ft
Arany: 200 000 Ft



Omega Chronograph
Acél: 40 000 Ft
Arany: 120 000 Ft



Schaffhausen zsebóra
Ezüst: 40 000 Ft
Arany: 80 000 Ft



Rolex Oyster Chronograph
Acél: 250 000 Ft
Arany: 600 000 Ft



Patek Philippe
1930-40-es évek
Acél: 400 000 Ft
Arany: 800 000 Ft



Audemars Piguet Chronograph
Acél: 200 000 Ft
Arany: 500 000 Ft



Patek Philippe
1930-as évek
Acél: 150 000 Ft
Arany: 350 000 Ft



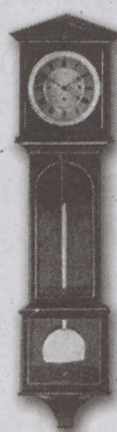
Breitling Chronograph
1900-as évek
Acél: 35 000 Ft
Arany: 60 000 Ft



Ezüst golyólabas vagy talpas pohár
Kortól függően, 50.000 - 300.000 Ft



Ezüst páros gyertyatartók
Kortól, súlytól függően, 100.000 - 400.000 Ft



KÜLÖNLEGES ÓRÁKÉRT KIEMELT ÁRAT FIZETÜNK!



Üveg díszpohár
30.000 - 100.000 Ft



Karaffa
20.000 - 100.000 Ft



Ezüst kancsók
Súlyától, kortól függően
50.000 - 300.000 Ft



Ezüst cukorbozok
40.000 - 150.000 Ft



Szelencék
Porcelán, ezüst, arany, festett vagy zománccal képekkel
40.000 - 300.000 Ft

Fali óra
200 000 - 600 000 Ft
Méretől és kvalitástól függően



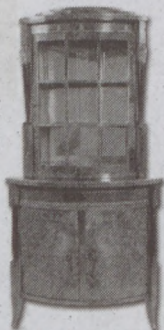
Képóra
200 000 - 500 000 Ft
Állapottól és kvalitástól függően



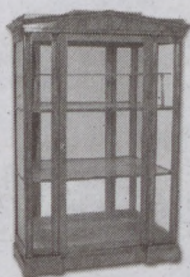
Bécsi, festett bronz szobrok
Madarak, állatok, figurák
10.000 - 50.000 Ft



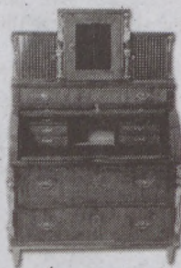
A képen láthatókon kívül örömmel vásárolnánk egyéb más bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat is.



Sarok vitrinek
300.000 - 800.000 Ft



Vitrinek
150.000 - 500.000 Ft



Írószekrények
200.000 - 1.000.000 Ft



Komódok
100.000 - 1.000.000 Ft



Régi festmények
Árát megtekintés után állapítjuk meg

Szondi Galéria

Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914

Telefon: 302-5637; Mobiltelefon: 06-30-9448-539

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

Ingatlan

**HILL-ESTATE
INGATLANIRODA**

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adás-vételre fizetőképessé ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

Ingatlaniroda folyamatosan kereskínál állandóan bővülő külföldi-belöldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0030; www.amadex.hu.

Lakást vásárolnék állapotól függetlenül 60 m²-ig, készpénzért. Tel.: 06-30-55-35-916.

Budavári (Dísz-téri) 1 szobás örökklakásomat elcsereelném 2 szobásra kizárólag várfalon belüli, régi épületben lévő, csendes cserelakás érdekel. Tel.: 06-20-9129-359; 214-6302.

Eladó vagy kiadó a Vár déli lejtőjén 14 éve épült, napfényes, 60 m²-es, nagy loggiás, nagy kertes, I. emeleti örökklakás teremgarázs beállással 27 Mio Ft-ért. Tel.: 06-23-440-319.

I. ker. **Hattyú** utcában (Moszkva térnél) 28 m²-es, előkertes, I. emeleti, telefonos, kábeltéves örökklakás azonnal beköltözhetően, tulajdonostól eladó. Tel.: 06-30-234-1129.

Keresek megvételre reális áron 2 vagy 2,5 szobás nívós, csendes, egyedi fűtésű, erkélyes lakást. Földszint kizárva. Gépkocsibeállási lehetőség előny. Tel.: 06-20-416-4162; 210-0236.

Farkasréten, 53-as busz végállomásánál 2,5 szintes, hatszobás, 280 m²-es, panorámás, kertés villa garázzsal kiadó. (szintenként 3 szoba összkomfort) Tel.: 3754-879.

Dunai panorámás örökklakás vásárolnék a Várban azonnal, készpénzért. Tel.: 06-20-591-8292.

Lakást vásárolnék tulajdonjoggal a Várban, 75 m² körül, bármilyen állapotban saját célra, antik házban. Ajánló, közvetítő segítségét honorálom. Tel.: 325-8397.

Garázs kiadó 53-as busz végállomásánál. Tel.: 3754-879.

Adás-vétel

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Va-cheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütős, naptáros karórákat, zsebórákat.

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállítás díjtalan. Tel.: 332-0243.

Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, díszárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Szőnyegbecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evészökökészetet) keleti-szőnyeget, régi Zsolnay-tárgyakat, egyéb miniatűr tárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

Szolgáltatás

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállítás. Stelczer Zsolt háztartási-gép-szerelő. Tel.: 208-41-87; 06-20-419-1329.

Takács Lakberendezés. Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos munkával. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László Bp. 1013 Feszty Á. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-9505227.

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútor javítását, restaurálását. Tel.: 06-30-9442-206.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaládazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

Üvegezés, tükörvágás, üvegcserzés. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Legyen részese a Bauer-Teher téli akciónak! Árunkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelőnk ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

**TABÁN DENTAL
FOGORVOSI RENDELŐ**

Budapest, I. ker. Attila út 39. fsz.
Telefon: 214-1648.

Faipari munkát egyedi tervezéssel és kivitelezéssel referencia munkákkal - fürdőszoba - konyha - gyerekszoba - irodabútorok - készítését vállalja Kovács Gergely faipari technikus. Tel.: 06-20-9704-776.

**SZÓBAFESTÉST, MÁZOLÁST
TAPÉTAZÁST, TAKARÍTÁSSAL,
parkettlerakást, parkettcsiszolást,
parketta javítást vállal kisiparos
garanciával. Tel.: 201-4442,
mobil: 06-30-9415-495.**

Hűtő, fagyasztó-szerviz 4 órán belül, szombat-vasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szőnyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása háztól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Villanyserelés azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrás mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

Televízió, video, monitor, kamera, Hi-fi, CD, DVD, Microsütő gyors-szerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégén is hívható!

Mesteri munka mérsékelt áron! Pipere mosás, felsőruházat-, függöny-, kárpit- és szőnyegtisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várkok u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajághy Csaba vegyztisztító mester.

Egészséget az új évre! Sejtregeneráló Bioptr... gyógylámpák a Biolux Gyógy-stúdióból teljes választékban kp. és részletfizetéssel. Bp. II. Margit krt. 40. (Horváth u sarok) Nyitva: 14-18 óráig. Információ: 06-20-336-9246; 06-70-312-9659; 388-2716.

Oktatás

Autósiskola! Szenzációs téli akció! Bevezető áron 2003. diákoknak 50 % kedvezmény. Tanfolyamok igény szerint indulnak, nyugati típusú gépkocsikon. I. I. Batthyány u. 12. Tel.: 201-2929. Htt://www.jogositvany.hu

Rajzolj velünk! Képző- és iparművészeti foglalkozások a Gellért-téren minden korszaktalnak. Tel.: 06-70-215-6611.

Fiatal lány magyar, angol és orosz nyelvtudással alsó tagozatos gyermekek felügyeletét és tanítását vállalja. Tel.: 06-30-376-8072 Viktória.

Budai Ring Autósiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521; 487-0224 13-tól 19 óráig.

Magyarból korrepetálok. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

Olasz-italiano Lendület, jó hangulatú olasz órákat ad illetve korrepetálást vállal fiatal, egyetemét végzett nyelvtanár külföldi tapasztalattal. Tel.: 06-30-203-25-68.

Nyugdíjas óvónő gyermek vagy idős egyén felügyeletét vállalja. Tel.: este vagy reggel: 213-8572; 06-30-424-2217.

Attraktív orvosnő szeretne megismerkedni stílusos, human érdeklődésű 60 év körüli úrral. Teljes diszkréció. Postacím: 1465 Pf. Velence 1826.

Otthonában vagy irodájában apró javításokra vagy teljes felújításra lenne szüksége,

de Önnek nincs lehetősége vagy ideje ezek megoldására?

Forduljon hozzánk, ha ajtóval, zárral, csempével, csappal, székkel, polccal, szekrénnel, fallal, karnissal, és parkettával, villanyal vagy fűvel-fával gondja van,

hívja a Makai Bt-t a 431-7481 (fax is) vagy a 06-30-9442-199-es telefonszámokon!

**BUDAPEST ÉTTEREM
- KÁVÉHÁZ**

Egyen-igyon annyit,
amennyi jólesik!

Hideg-meleg pultjainkon (svéd asztal) választhat salátákból, előételekből, magyar étel specialitásokból, pácolt húsokból, desszertekből. Korlátlan mennyiségben fogyasztathat borokat, sörtét, szénsavas és rostos üdítőket. Kávéházunkban a kis étközök választhatnak salátáinkból, frissensülteinkből.

Nyitva tartás: 12-23 óráig.
1011 Budapest, Bem rakpart 20.
Telefon: 201-8137.

Áraink: hétfő-csütörtök
12-16 óráig 1.890,-
16 óra után 2.390,-
péntek-szombat, ünnepnap 2.690,-
Rendezvények, esküvők
lebornyolítását vállaljuk!

Szőnyegtisztítás

06-80-200-639

ingyen hívható 8-16 óráig

3-470-865 3-470-866

**Mélymosás, vegytisztítás, szegés,
háztól házig 2 nap alatt.
Perzsák, szőttesek szakszerű javítása.**

Szőnyeg Express Kft.
Budapest, IX. Soroksári út 164.
Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.

A FORTUNA 11 GALÉRIA

készpénzért is vásárol
**HERENDI PORCELÁNT,
ÉRTÉKES MŰTÁRGYAKAT,
DÍSZTÁRGYAKAT,
ANTIK BÚTORT, FESTMÉNYT.**
Vásárlás esetén egyedi szolgáltatásokat, szakértést, szállítást vállalunk.
MINDEN NAP NYITVA.

Árunkat az Interneten is megtekintheti és megvásárolhatja: www.fortuna11.hu.

Fortuna 11 Galéria
1014 Budapest, Fortuna utca 11.
Telefon: 201-8984

Tárnok 10 Galéria
1014 Budapest, Tárnok utca 10.
Telefon: 375-1580
E-mail: fortuna11@mail.matav.hu

Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lánya. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételét kérjük jelezze a Student Diákszövetkezet 217-7060-as telefonszámán.

DAIHATSU TERIOS 4WD

a szerethető terepjáró

3 997 000 Ft-tól

Kombinált átlagfogyasztás: 7,7 l/100km

CO₂ kibocsátás: 183g/km



Rendelhető automata váltóval is

- Terepre és útra
- Vidékre és városba
- Egyedül és családdal
- Munkához és sporthoz



DAIHATSU HUNGÁRIA Kft. 1037 Budapest, Zay u. 24. Telefon: 250-2789

PALLAS VAGYONVÉDELEM

Cégünk ügyeleti központja a I. Pauler u. 13. szám alatt működik.

Az Önök vagyonvédelmi rendszeréről érkező **riasztásra** innen indul az **intézkedő járőr**csapat.

ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyonvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.
 487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461
 (24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.